MERRY FISHER 815

MANUALE DEL PROPRIETARIO

SPORTS ET LOISIRS

JEANNEAU

085676

BENVENUTO A BORDO

Gentile Signora, Egregio Signore,

Le hanno appena consegnato la Sua nuova barca JEANNEAU. La ringraziamo per la fiducia che ci dimostra con l'acquisto di un'imbarcazione del nostro marchio. Tutta l'équipe JEANNEAU vi dà il benvenuto a bordo.

Un JEANNEAU è fatto per durare, in ogni barca tutti i minimi dettagli sono estremamente curati, dalla progettazione fino al varo, per permetterLe di approfittare di tanti momenti felici a bordo della Sua barca per numerosi anni.

Lo scopo di questo manuale è aiutarLa ad utilizzare la Sua barca piacevolmente, comodamente e in tutta sicurezza. Esso contiene informazioni dettagliate sulla barca, gli equipaggiamenti forniti o installati, gli impianti nonché indicazioni per l'utilizzo e la manutenzione. Alcune delle attrezzature descritte in questo manuale potrebbero essere opzionali.

Il Suo concessionario JEANNEAU saprà consigliarLa e aiutarLa per l'utilizzo e la manutenzione della Sua barca.

Legga attentamente questa guida all'uso / manuale del proprietario e familiarizzi con la Sua barca prima di utilizzarla.

Meglio la conoscerete, più potrete navigare con piacere.

Il mare è una fonte di insegnamento. La prudenza basata su una conoscenza dei propri limiti e di quelli della propria barca è l'appannaggio dei marinai esperti.

Anche quando la Sua barca vi è adattata, le condizioni di mare e di vento correspondenti alle categorie di di progettazione A, B, C e D possono variare, andando da condizioni severe a forti tempeste, con il rischio di onde e di raffiche insolitamente forti che costituiscono di conseguenza condizioni pericolose, nelle quali solo un equipaggio esperto, in buona forma e allenato, alla guida di una barca ben conservata, può navigare in modo soddisfacente.

La presente guida all'uso / manuale del proprietario non è un corso sulla sicurezza o sul discernimento da utilizzare durante la navigazione. Se si tratta della Sua prima barca o di un tipo diverso da quello che aveva in precedenza, con il quale non ha ancora familiarizzato, per Sua comodità e sicurezza, si assicuri di ottenere l'esperienza necessaria a prendere in mano e utilizzare l'imbarcazione prima di "assumere il comando". Il Suo rivenditore, la Sua federazione nautica internazionale o il Suo yacht club, sarà ben lieto di consigliarLe le scuole di mare locali o gli istruttori competenti.

Si assicuri che le condizioni di mare e di vento corrispondano alla categoria della Sua barca, e che Lei e il Suo equipaggio siate capaci di manovrare la barca in dette condizioni.

Consulti sempre il bollettino meteorologico prima di ogni uscita in mare.

Conservi questa guida all'uso / manuale del proprietario in un luogo sicuro e, qualora dovesse vendere l'imbarcazione, lo consegni al nuovo proprietario.
Si consiglia di conservare, allegate al presente manuale, le istruzioni per l'uso fornite dai costruttori degli equipaggiamento della barca (accessori...).

INTRODUZIONE

SI AVVISANO GLI UTILIZZATORI DELLA BARCA CHE:

- Questa guida all'uso/manuale del proprietario non è una guida di manutenzione o riparazione. In caso di difficoltà, si rivolga al Suo concessionario JEANNEAU.

- Le modifiche suscettibili di intaccare le caratteristiche di sicurezza della barca devono essere valutate, eseguite e documentate da persone competenti. Ogni cambiamento della ripartizione delle masse a bordo (aggiunta di un radar, modifica dell'albero, cambio del motore, ecc...) può ledere la stabilità, l'assetto e le prestazioni della Sua barca.

I cantieri SPBI non possono essere ritenuti responsabili delle modifiche che non hanno avuto la loro approvazione.

- Tutto l'equipaggio deve ricevere un'attrezzatura adeguata.

- In molti paesi, sono richieste una licenza di navigazione, un'autorizzazione o una formazione. Si assicuri di avere questa autorizzazione legale prima di utilizzare la barca.

- La barca è da utilizzare tenendo conto dello stato in cui essa si trova, poiché il tempo e l'uso ne provocano il deterioramento.

- Qualunque barca, per quanto possa essere solida, può subire gravi danni se utilizzata male. Questo non è compatibile con una navigazione sicura. Adatti sempre la velocità e la direzione della barca alle condizioni del mare.

- La barca non deve essere caricata al di là del carico massimo raccomandato dal costruttore, in particolare per quanto riguarda il peso totale dei rifornimenti, delle attrezzature diverse non fornite dal costruttore e delle persone a bordo.

- Il carico della barca deve essere ripartito correttamente.

- La stabilità è ridotta quando si aggiunge del peso.

- In caso di tempesta, i boccaporti, i gavoni e le porte devono essere chiusi per ridurre al minimo il rischio di entrata d'acqua.

- I frangenti costituiscono un pericolo importante per la stabilità.

- L'acqua delle sentine deve essere mantenuta al suo minimo.

- La stabilità può essere ridotta quando si rimorchia una barca o quando si sollevano dei pesi importanti servendosi delle gruette o del boma.

- Se la Sua barca è dotata di una zattera di salvataggio, legga attentamente le sue istruzioni per l'uso. A bordo della barca deve trovarsi tutta l'idonea attrezzatura di sicurezza (giubbotti di salvataggio, boe, cinture di sicurezza, razzi, zattera di salvataggio,...) in funzione del suo tipo e della sua omologazione, del paese, delle condizioni meteorologiche, ecc...

- L'equipaggio deve conoscere bene con l'utilizzo di tutti i dispositivi di sicurezza e le manovre di sicurezza d'emergenza (recupero di un uomo in mare, rimorchio ecc.). Le scuole di vela organizzano regolarmente delle sessioni di allenamento.

- Ogni persona sulla coperta deve indossare un giubbotto di salvataggio o similare.

È opportuno osservare le regole di sicurezza così come sono definite dalle regole di navigazione e imposte dalla ”COLREG”.

TARGA DEL COSTRUTTORE:

Una parte delle informazioni è indicata sulla targa del costruttore fissata sulla barca. Le spiegazioni di queste informazioni sono fornite negli appositi capitoli di questo manuale.

IDENTIFICAZIONE DELLA BARCA:

L'identificazione della barca si trova sul certificato di costruzione consegnato assieme alla barca e inciso sul fianco destro a poppa.

Allo scopo di migliorare costantemente i loro prodotti, i cantieri SPBI si riservano il diritto di apportarvi tutte le modifiche di progettazione, di sistemazione o di equipaggiamento che giudicassero necessarie.

Ecco perché le caratteristiche e le informazioni non hanno valore contrattuale e possono essere modificate senza preavviso e senza obbligo di aggiornamento.

Questo manuale di uso generale, concepito secondo le esigenze della norma ISO 10240, può talvolta riportare certi equipaggiamenti o accessori e trattare di argomenti che non corrispondono al modello standard della Sua barca.

I vari avvisi utilizzati in questo manuale sono riportati di seguito.

PERICOLO

Indica l'esistenza di un serio pericolo con rischio di decesso o gravi ferite in caso di mancata applicazione delle opportune precauzioni.

AVVERTENZA

Indica l'esistenza di un pericolo con rischio di decesso o gravi ferite in caso di mancata applicazione delle opportune precauzioni..

PRECAUZIONE

Indica un richiamo alle pratiche di sicurezza o attira l'attenzione su pratiche pericolose che potrebbero provocare lesioni alle persone o danni all'imbarcazione o ai suoi componenti.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

Indica un consiglio o una raccomandazione sull'esecuzione di azioni o manovre che conducano al risultato desiderato.

CRONOLOGIA DEGLI AGGIORNAMENTI

•Indice A..... 06/2008

•Indice B.....Pagina Sommario 10/2008

•Indice C..... 11/2009

SOMMARIO

MERRY FISHER 815 Italien
Aggiornamento 11/2009
Indice C

Codice: 085676

Numero totale di pagine: 106

INTRODUZIONE

Capitolo 1 ..... CARATTERISTICHE E GARANZIA ..... pagina 7

Capitolo 2 ..... SICUREZZA ..... pagina 15

Capitolo 3 ..... SCAFO ..... pagina 31

Capitolo 4 ..... COPERTA ..... pagina 35

Capitolo 5 ..... SISTEMA DI GOVERNO ..... pagina 45

Capitolo 6 ..... ALLESTIMENTI ..... pagina 51

Capitolo 7 ..... ACQUA E ACQUE NERE ..... pagina 57

Capitolo 8 ..... IMPIANTO ELETTRICO ..... pagina 71

Capitolo 9 ..... MOTORIZZAZIONE ..... pagina 85

Capitolo 10 ..... VARO ..... pagina 97

Capitolo 11 ..... RIMESSAGGIO INVERNALE ..... pagina 101

NOTE PERSONALI

CARATTERISTICHE E GARANZIA

CARATTERISTICHE TECNICHE

CERTIFICAZIONE

CATEGORIA DI PROGETTAZIONE

LA SUA BARCA

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

CARATTERISTICHE TECNICHE

Lunghezza fuori tutto ..... 7,74 m
Lunghezza fuori tutto - con piattaforma bagno ..... 8,36 m
Lunghezza scafo ..... 7,48 m
Lunghezza al galleggiamento ..... 6,58 m
Larghezza fuori tutto ..... 2,99 m
Larghezza scafo..... 2,99 m
Larghezza al galleggiamento ..... 2,57 m
Altezza massima - Empty nave ..... 2,90 m
Pescaggio..... 0,70 m
Dislocamento a vuoto..... 2 745 kg
Dislocamento a piano carico ..... 4 590 kg
Carico massimo raccomandato dal costruttore..... 1 845 kg
Comprende il peso delle persone autorizzate a bordo (75 kg/165 lbs per adulto), gli approvvigionamenti, i liquidi consumabili (acqua dolce e carburante) contenuti nei serbatoi fissi riempiti al massimo della loro capacità, i carichi addizionali, le attrezzature opzionali, la zattera di salvataggio, il margine di carico.
Massa totale dei liquidi (tutti i serbatoi pieni).....420 kg
Capacità serbatoio acqua .....100 l
Capacità serbatoio carburante.....300 l
Capacità frigorifero.....42 l
Capacità Serbatoio acque nere.....80 l
Potenza massima raccomandata.....150 kW
Peso massimo motorizzazione .....350 kg
Potenza batterie - Motore .....1 x 110 Ah
Potenza batterie - Di servizio .....1 x 110 Ah
cabine..... 1
Posti letto..... 4

NOTA: Le capacità indicate sono le massime (incluse le opzioni).

Architetto..... Bureau d'Etudes JEANNEAU - Garroni Design

Il motore è il principale mezzo di propulsione del MERRY FISHER 815.

CERTIFICAZIONE

Categoria CE	Persone Massimale
C	8 persone
D	8 persone

CATEGORIA DI PROGETTAZIONE

Categoria di progettazione	Forza del vento (scala di Beaufort)	Altezza significativa dell'onda da considerare (in metri H 1/3)
Imbarcazioni per navigazione: A - "In alto mare" B - "Al largo" C - "Nei pressi della costa" D - "In acque riparate"	 Più di 8 Fino a 8 compresi Fino a 6 compresi Fino a 4 compresi	 Più di 4 Fino a 4 compresi Fino a 2 compresi Fino a 0,3 compresi

Il modello MERRY FISHER 815 è conforme alla direttiva 2003/44/CE.

CATEGORIA A

Questa barca è progettata per navigare in venti che possono superare la forza 8 Beaufort e in onde di un'altezza significativa di 4 e più, ed in larga misura in modo auto-sufficiente. Le condizioni anormali come gli uragani sono escluse.

Si possono incontrare tali condizioni durante grandi traversate, ad esempio attraverso gli oceani, o in prossimità delle coste, quando non si è protetti dal vento e dalle onde su diverse centinaia di miglia marine.

CATEGORIA B

Questa barca è progettata per navigare in venti che non superino la forza 8 Beaufort e nelle onde corrispondenti (onde di altezza significativa inferiore o uguale a 4 m).

Si possono incontrare tali condizioni durante navigazioni al largo, o in prossimità delle coste, quando non si è protetto dal vento e dalle onde su diverse centinaia di miglia marine. Si possono incontrare questi condizioni in mari interni di dimensione sufficiente per poter dare l'altezza di onda in questione.

CATEGORIA C

Questa barca è progettata per navigare in venti che non superino la forza 6 Beaufort e nelle onde corrispondenti (onde di altezza significativa inferiore o uguale a 2 m).

Si possono incontrare tali condizioni in acque interne esposte, in estuari ed in acque costiere con condizioni di tempo moderate.

CATEGORIA D

Questa barca è progettata per navigare in venti che non superino la forza 4 Beaufort e nelle onde corrispondenti (onde occasionali di 0,5 m di altezza massima).

Si possono incontrare tali condizioni in acque interne riparate ed in acque costiere quando fa bel tempo.

NOTA:

L'altezza d'onda significativa è l'altezza media del terzo delle altezze delle onde più alte, che corrisponde approssimativamente all'altezza dell'onda valutata da un osservatore esperto. Certe onde avranno un'altezza doppia di questo valore.

LA SUA BARCA

Versione

NOME DELLA BARCA .....

NOME DEL PROPRIETARIO .....

INDIRIZZO .....

.....

.....

N° DI SCAFO .....

N° DI SERIE .....

N° DI MATRICOLA .....

DATA DI CONSEGNA .....

N° DI CHIAVE DELL'ENTRATA .....

MARCA DEL MOTORE .....

N° DI SERIE DEL MOTORE .....

N° DI CHIAVE DEL MOTORE .....

Il Suo rivenditore

JEANNEAU (Costituzione della società SPBI)
BP 529 - 85505 LES HERBIERS cedex - FRANCE
Tel. (33) 02 51 64 20 20 - Fax (33) 02 51 67 37 65
Internet : http://www.jeanneau.com(fr).

ISO 9001
certifié
AFAQ n°1994/20758

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Articolo 1

Alla consegna della barca, le parti firmano il certificato di consegna rimesso da JEANNEAU a questo fine, che vale come accordo di conformità da parte del compratore-utilizzatore.

L'accettazione di consegna da parte del compratore-utilizzatore fatta senza riserve, vale come accettazione dello stato apparente dell'imbarcazione in applicazione delle disposizioni dell'articolo 1642 del Codice Civile francese.

Si potrà far valere la garanzia solamente alle seguenti condizioni:

- che sia stato rinviato al Servizio Assistenza di JEANNEAU la parte del certificato di consegna e del tagliando di garanzia che gli spettano,
- che siano stati compiuti i controlli e le revisioni prescritti da JEANNEAU, precisando che le spese eventuali di manutenzione, trasporto, sosta e viaggio sostenute per realizzare queste operazioni, restano esclusivamente a carico del compratore-utilizzatore.

Articolo 2

La garanzia è valida per 24 mesi a partire dal giorno della consegna della barca al primo compratore-utilizzatore ed è rigorosamente limitata, a scelta del costruttore, alla sostituzione o alla riparazione gratuita di tutti i pezzi riconosciuti come difettosi dai servizi tecnici di quest'ultimo e, questo, senza indennità di alcun tipo.

Per gli organi ed accessori che portano visibilmente la marca di un altro fornitore, la garanzia si limita alla garanzia offerta da questo fornitore.

Articolo 3

Fatta eccezione per i prototipi, le barche RIGIFLEX, utilizzate a titolo professionale od appositamente concepite e/o attrezzate per la corsa, che non godono di nessuna altra garanzia contrattuale oltre a quella precisata all'articolo 2 qui sopra, la struttura dello scafo, della coperta e del collegamento tra questi elementi e del collegamento tra la chiglia e lo scafo, è garantita contro tutti i vizi di fabbricazione riconosciuti dai servizi tecnici di JEANNEAU, per una durata di 5 anni per le barche a vela monoscafo e di 3 anni per le barche a motore e i multiscafi a vela.

Tuttavia, qualsiasi evento che danneggi la struttura e che non dipenda da un vizio di fabbricazione garantito, che abbia dato luogo o meno a riparazione dello scafo o della coperta, comporta l'annullamento immediato e senza pregiudizio di questa garanzia.

Il termine comincia a decorrere a partire dalla prima messa in servizio della barca ed al più tardi a partire dall'ultimo giorno dell'anno del suo millesimo, cioè il 31 agosto del suddetto anno.

Questa garanzia è strettamente limitata alla riparazione gratuita dei vizi di fabbricazione presso le nostre fabbriche o presso un laboratorio o un cantiere autorizzato da noi e questo senza indennità di alcun tipo.

Articolo 4

In particolare, sono esclusi dalla garanzia precisata negli articoli 1 e 2 qui sopra:

- Le spese di trasporto della barca e di ogni pezzo nonché le spese e/o i danni eventuali conseguenti all'impossibilità di utilizzare la barca e/o il materiale, che sono a carico del compratore,
- I deterioramenti o le avarie elencati qui di seguito e le loro conseguenze:
  - L'usura normale,
  - Le fessure, i cavillamenti o la decolorazione del gel-coat,
  - I danni che derivano:
    - dalle trasformazioni e modifiche, o riparazioni, anche parziali, non realizzate in laboratori che hanno la nostra autorizzazione,
    - dall'inosservanza delle raccomandazioni di manutenzione precisate nel libretto che viene consegnato con la barca, o delle regole dell'arte,
    - da un cattivo utilizzo, in particolare un uso negligente, imprudente, abusivo o anormale,
    - dalla partecipazione a competizioni,
    - da negligenze quanto alla presa di provvedimenti conservativi che si impongono,
    - da un incidente o sinistro come, in particolare, esplosione, incendio, allagamento, tempesta, fulmine, trasporto, sommossa, furto, urto,
    - da condizioni di immagazzinamento o trasporto inadatte.

Articolo 5

La messa in gioco della garanzia prolunga il termine della garanzia per un periodo pari al periodo necessario alla realizzazione dei soli lavori effettuati in garanzia, a condizione che i suddetti lavori esigano inevitabilmente un'immobilizzazione della barca di almeno 7 giorni consecutivi.

Articolo 6

Per beneficiare della garanzia definita sopra, il compratore-utilizzatore dovrà presentare, debitamente compilati, il certificato di consegna della barca ed il documento di garanzia ogni volta che chiederà di beneficiarne e, pena la decadenza, dovrà notificare per iscritto al suo concessionario-rivenditore, il difetto o il vizio, in modo preciso e motivato in un termine di 15 giorni a contare dalla sua scoperta.

Il concessionario-rivenditore deve informare il costruttore del reclamo del compratore-utilizzatore in un termine di 8 giorni a contare dal suo ricevimento, a pena di dover rispondere delle conseguenze risultanti dal suo ritardo.

Articolo 7

I concessionari, agenti o rivenditori di JEANNEAU non sono qualificati per modificare la garanzia sopracitata ma possono, per proprio conto e sotto la loro sola responsabilità, concedere eventuali garanzie supplementari che non possono impegnare in nessun caso il costruttore.

SICUREZZA

EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA

INFORMAZIONI GENERALI

IMPIANTO GAS

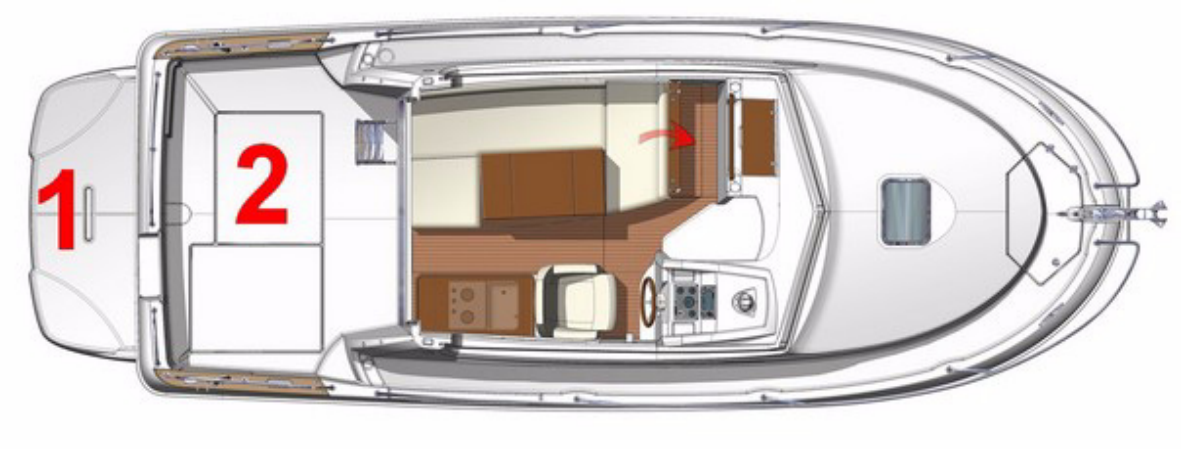
SPECIFICHE RELATIVE AL GAS

MISURE ANTI-INCENDIO

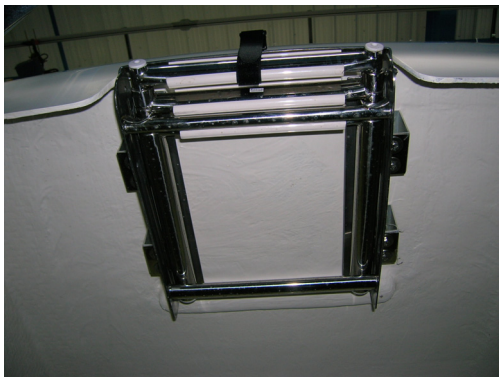
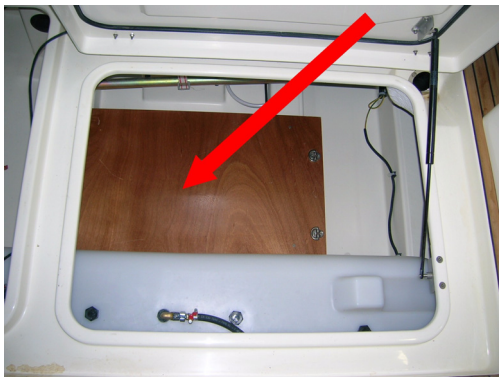
ASCIUGATURA

BARRA DI RISPETTO

EQUIPAGGIAMENTO DI SICUREZZA



Scaletta bagno (per risalita a bordo) Riferimento 1
Ubicazione zattera di salvataggio (non fornito) Riferimento 2

SCALETTA BAGNO Riferimento 1	ZATTERA DI SALVATAGGIO Riferimento 2
	

INFORMAZIONI GENERALI

RISCHI

I maggiori rischi sono legati:

- All'impianto del gas.
- All'impianto elettrico.
- Alla manovra della barca.
- Alla motorizzazione.

Si prega di consultare i relativi paragrafi.

PERICOLO

- Le perdite o i vapori di carburante costituiscono un rischio d'incendio e di esplosione.
- Aerare a lungo il vano motore prima di accenderlo.
- Il rischio di incendio o di esplosione può risultare da un errata utilizzazione dei sistemi in corrente continua o alternativa. Consultare il capitolo Impianto elettrico.

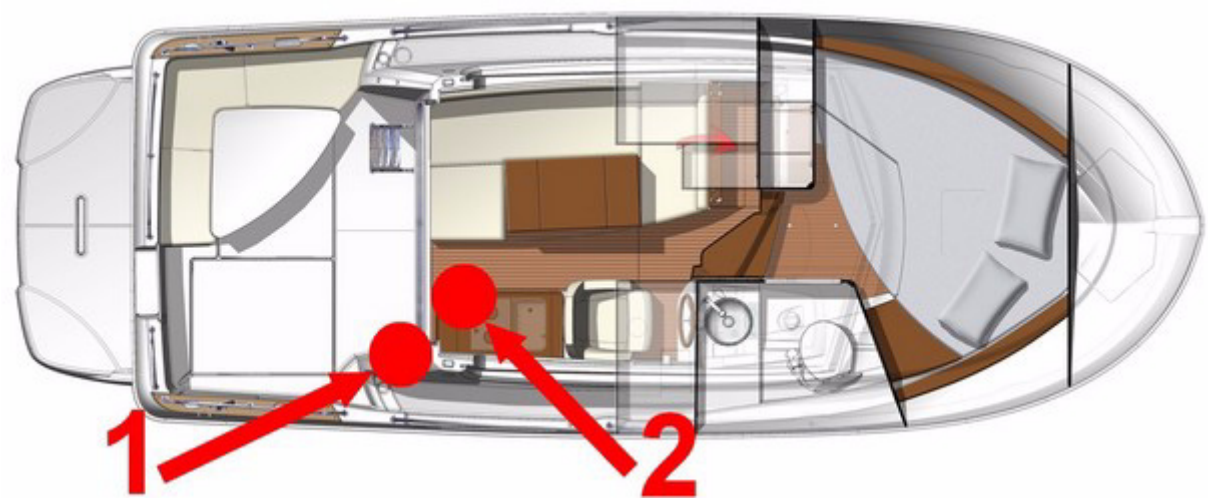
AVVERTENZA

- Prima di ogni partenza, fare l'inventario degli equipaggiamenti di sicurezza obbligatori.
- Non superare il numero di persone indicate nel capitolo "Caratteristiche".
- Il peso totale delle persone e dell'equipaggiamento non deve mai superare il carico massimo raccomandato dal costruttore.
- Utilizzare i posti a sedere previsti a questo scopo.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

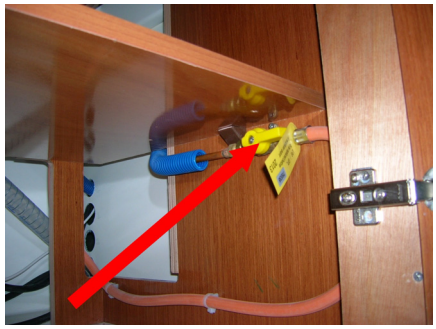
- Durante la navigazione, il gavone della zattera non deve mai essere chiuso a chiave o con un lucchetto.
- Prima della partenza, leggere attentamente la procedura di varo indicata sulla zattera.
- Chiudere i boccaporti di coperta e gli oblò prima di ogni uscita (ivi compresa la vetrata scorrevole con il tempo cattivo).
- Non immagazzinare niente sotto al pagliolato.
- Fissare con cura gli elementi mobili quando la barca è in navigazione.

IMPIANTO GAS



Gavone Bombola del gas (Riferimento 1)

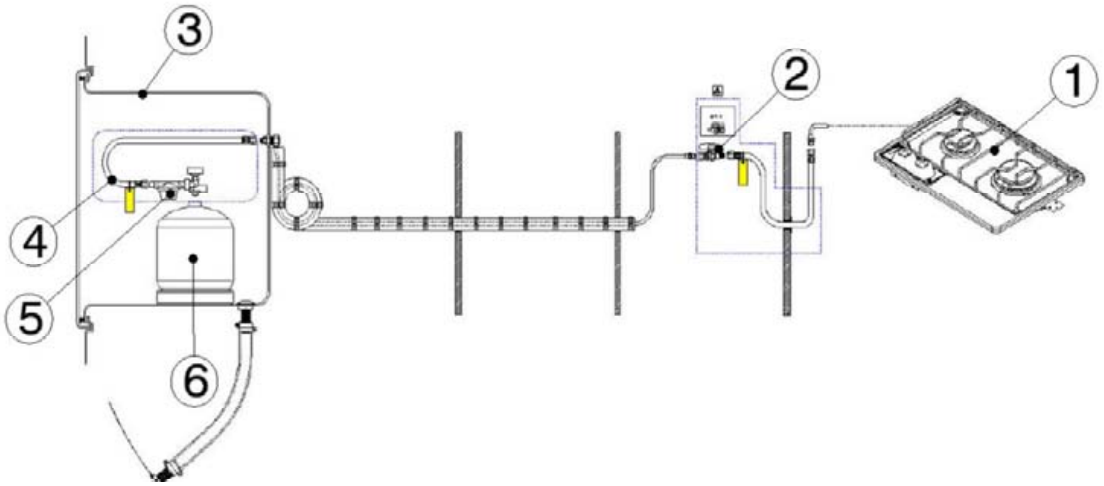
La valvola è sotto il mobile della cucina (Riferimento 2)



AVVERTENZA

- Per tutte le istruzioni relative al gas: Consultare il capitolo 2, «Sicurezza».
- Non utilizzare soluzioni contenenti ammoniaca.
- Non utilizzare mai una fiamma per individuare le fughe di gas.
- Non fumare, non utilizzare una fiamma senza protezione durante la sostituzione della bombola del gas.

SCHEMA DI PRINCIPIO DELL'IMPIANTO DEL GAS



RIF	Designazione
1	Piastra di cottura
2	Rubinetto Piastra di cottura
3	Vano per bombola gas
4	Impianto gas
5	Riduttore di pressione
6	Bombola del gas

SPECIFICHE RELATIVE AL GAS

Tipo di bombola: butano, pressione 10 kg/cm^2, o secondo la norma in vigore nel Suo paese).

Chiudere le valvole dell'impianto e della bombola quando non si utilizzano gli apparecchi. Chiudere le valvole prima di ogni sostituzione della bombola ed immediatamente in caso d'emergenza.

Non lasciare mai un apparecchio in funzione senza sorveglianza. Non mettere materiali infiammabili sopra al fornello (tende, carte, tovaglioli ecc.).

Assicurarsi che le valvole degli apparecchi siano chiuse prima di aprire la valvola della bombola o quella della tubazione.

Se c'è odore di gas o se la fiamma si spegne accidentalmente (anche se l'erogazione del gas si interrompe automaticamente in caso di spegnimento della fiamma) chiudere le valvole degli apparecchi. Fare circolare l'aria per evacuare i gas residui. Ricercare l'origine del problema.

Testare regolarmente l'impianto del gas per individuare eventuali fughe.

Verificare tutti i raccordi utilizzando una soluzione saponosa o un detergente, chiudendo le valvole degli apparecchi e aprendo la valvola della bombola.

Se si rileva una fuoriuscita, chiudere la valvola della bombola e riparare prima di ogni nuovo utilizzo.

Gli apparecchi consumano l'ossigeno della cabina e rigettano prodotti di combustione. Ventilare la barca quando si utilizzano degli apparecchi a gas.

Non ostruire le aperture di ventilazione e lasciare almeno la porta aperta. Non utilizzare il forno o il fornello come riscaldamento ausiliario.

L'insieme fornello forno deve essere chiuso quando non è utilizzato per evitare che i tubi si deteriorino durante la navigazione.

Non intralciare l'accesso rapido ai componenti dell'impianto del gas. Mantenere le bombole vuote disinnestate e con le valvole chiuse.

Mantenere al loro posto le protezioni, i coperchi, i cofani e i tappi.

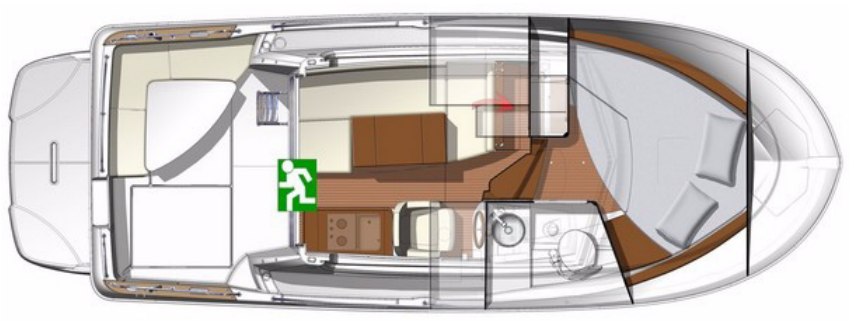
Non utilizzare il vano della bombola del gas per sistemare altro materiale. Per conservare le bombole del gas, utilizzare esclusivamente il vano che è previsto a questo scopo.

Controllare regolarmente e sostituire i tubi flessibili che collegano la bombola ad un'estremità dell'impianto e il fornello dall'altra, a seconda delle norme e dei regolamenti in vigore nel Suo paese.

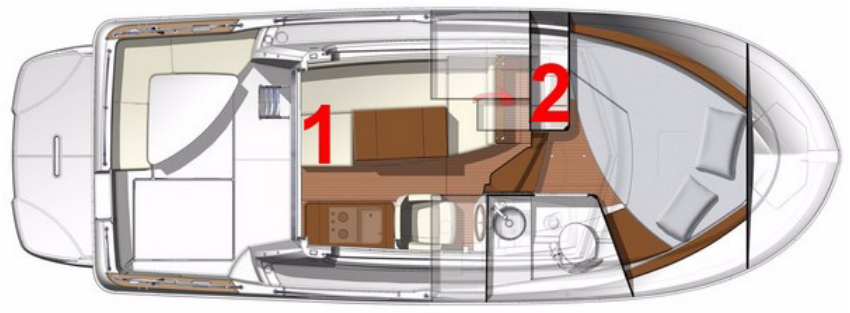
CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Chiudere l'erogazione del gas della bombola e il rubinetto del fornello.
- Quando si smonta la bombola, rimettere il cappuccio alla parte filettata del riduttore di pressione (per evitare la corrosione).
- Per il rimessaggio invernale, consultare il capitolo 13.

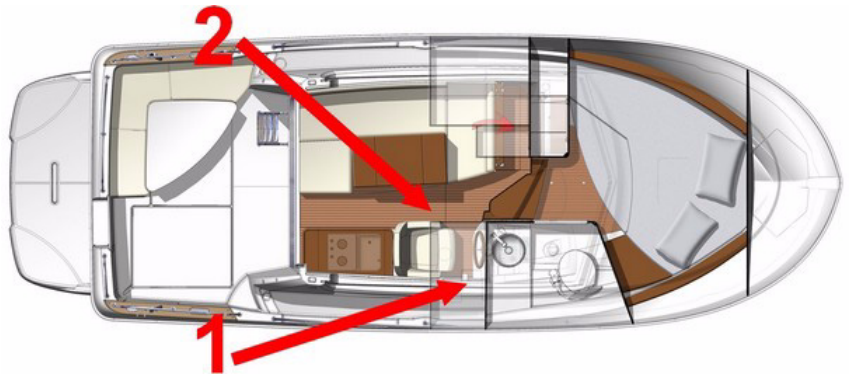
PIANTINA CON L'UBICAZIONE DELLE USCITE DI EMERGENZA E DEGLI ESTINTORI



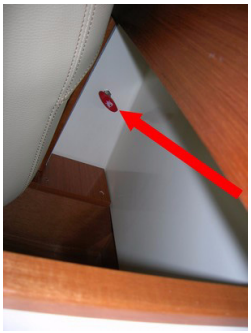
Uscite d'emergenza in caso d'incendio:
-Pannello scorrevole



Ubicazione consigliata per gli estintori portatili (non forniti):
1. Quadrato
2. Cabina di prua



Ubicazione dell'estintore fisso (fornito)
1. Comando a distanza Estintore fisso
2. Estintore fisso



Riferimento 1

Riferimento 2

Controllare regolarmente e sostituire i tubi flessibili che collegano la bombola ad un'estremità dell'impianto e il fornello dall'altra, a seconda delle norme e dei regolamenti in vigore nel Suo paese.

Fare attenzione a non danneggiare la filettatura della bombola sulla quale è montato il riduttore di pressione. Controllare lo stato del riduttore di pressione tutti gli anni e sostituirlo se necessario. Utilizzare dei riduttori di pressione identici a quelli installati..

Fare effettuare le riparazioni da una persona competente.

MISURE ANTI-INCENDIO

Il proprietario o lo skipper ha la responsabilità:

- di far controllare gli estintori in conformità alle prescrizioni indicate.
- Sostituire gli estintori con altri con caratteristiche equivalenti (capacità e resistenza al fuoco equivalenti), se sono scaduti o scarichi.
- di informare l'equipaggio per quanto riguarda:
  - la posizione e il funzionamento degli estintori,
  - la posizione del foro di scarico del prodotto estinguente nel vano motore,
  - la posizione delle uscite d'emergenza.
- di assicurarsi che gli estintori siano accessibili quando la barca è occupata.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazioni dei vani motore (e generatore, se installato) siano libere.

Mantenere i fondi puliti. Verificare che non ci sia la presenza di vapore di carburante e di gas ad intervalli regolari.

Non depositare materiali combustibili nel vano motore.

Se si depositano materiali non combustibili nel vano motore, devono essere fissati onde evitare di cadere sul motore. Non devono ostruire l'accesso al vano motore, né la sua uscita.

Fissare sempre le tende in posizione aperta quando si utilizzano i fornelli.

Le uscite che non siano porte e boccaporti della discesa principale dotate di scale installate in permanenza sono identificate con un simbolo.

AVVERTENZA

- Tenere un estintore a portata di mano nel caso in cui il fuoco riparta.
- Il materiale di lotta contro l'incendio (estintori portatili, copertura anti-incendio e secchio) deve essere imperativamente accessibile sempre e immediatamente.

ESTINTORI

Gli estintori fanno parte dell'equipaggiamento obbligatorio.

Un estintore o una coperta antincendio deve essere posto a meno di 2 m da ogni apparecchio a fiamma.

Devono essere posti degli estintori a meno di 5 m da tutte le cuccette.

Un estintore deve trovarsi a meno di 1 m dalla timoneria.

Gli estintori devono essere nelle loro ubicazioni (vedere mappa "Ubicazione estintori").

Estintore, all'unità, capacità minima 5 A/34 B.

Per l'MERRY FISHER 815: 10 A/64 B (2 estintori di questa capacità minima).

PERICOLO

- Il rischio di incendio o di esplosione può risultare da un errata utilizzazione dei sistemi in corrente continua o alternativa (Consultare il capitolo Impianto elettrico).
- Per consentire il funzionamento degli estintori fissi, è tassativo togliere una volta per tutte la copiglia di sicurezza che si trova su ogni estintore.

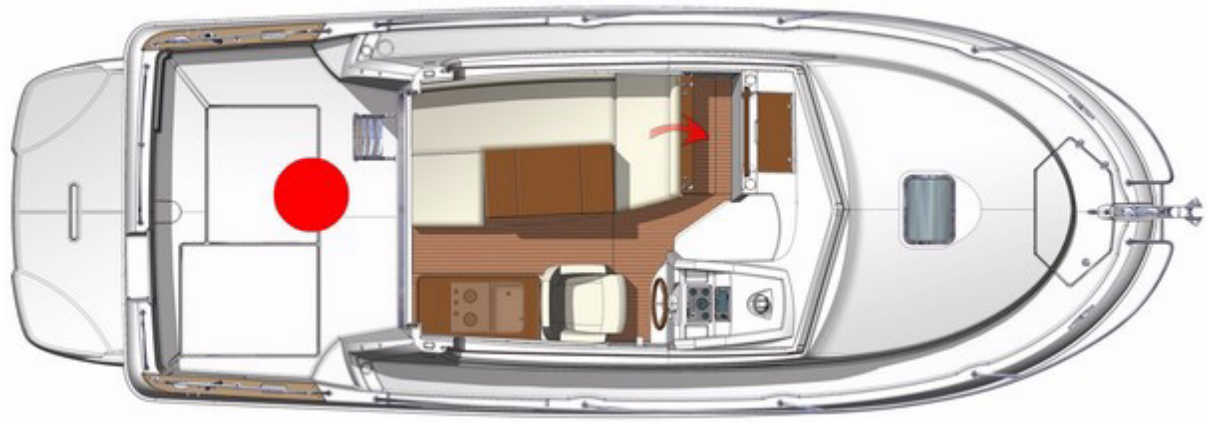
AVVERTENZA

- Non ostruire i passaggi verso le uscite di emergenza.
- Non ostruire i comandi di sicurezza (valvola del carburante, valvola del gas, interruttori elettrici).
- Non ostruire gli estintori posti negli stipetti.
- Non lasciare la barca vuota con un fornello o un dispositivo di riscaldamento acceso.
- Non utilizzare lampade a gas nell'imbarcazione.
- Non modificare gli impianti dell'imbarcazione (elettrico, del gas o del carburante).
- Non riempire un serbatoio o sostituire una bombola del gas quando un motore è in funzione, oppure se c'è un fornello o un dispositivo di riscaldamento acceso.
- Non fumare mentre si maneggia carburante o gas.

AVVERTENZA

- Utilizzare gli estintori con **CO^2** solo contro gli **incendi di installazioni elettriche**.
- Evacuare la zona immediatamente dopo l'erogazione per evitare l'asfissia.
- Aerare prima di entrare.

VALVOLA DI ALIMENTAZIONE - CARBURANTE

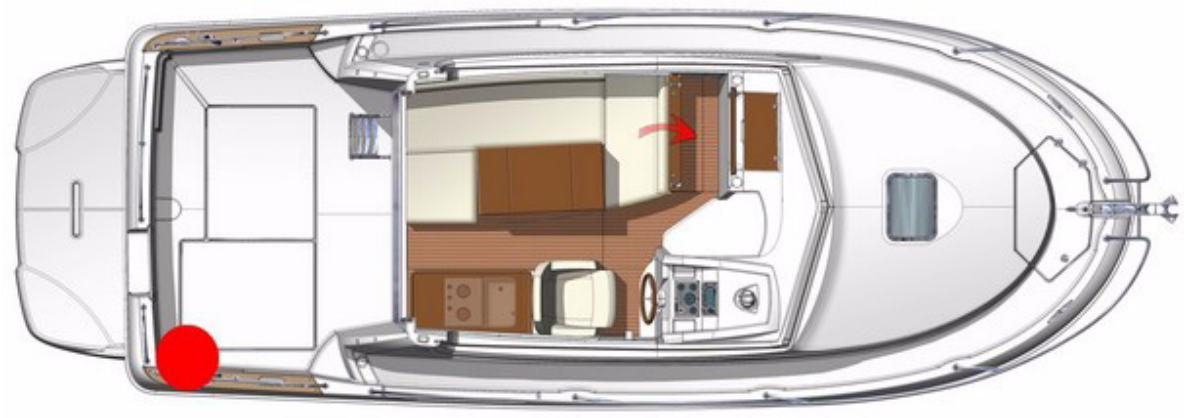


Installazione - Sul serbatoio

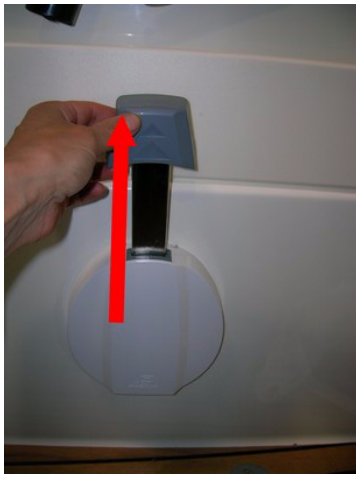
PROCEDURA DA SEGUIRE IN CASO DI INCENDIO DEL MOTORE:

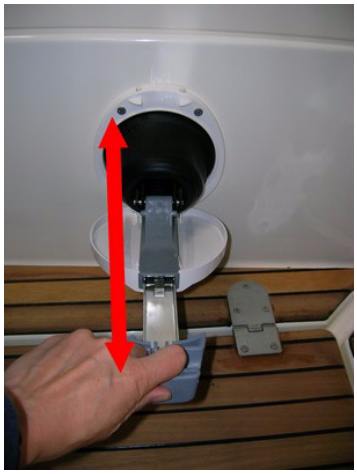
- Spegnere il motore.
- Interrompere l'alimentazione elettrica e l'alimentazione con carburante..
- Azionare la leva di comando a distanza dell'estintore.
- Aspettare.
- Aprire i boccaporti di accesso per procedere alle riparazioni.

POMPA DI SENTINA MANUALE



Installazione





Funzionamento

Capacità: 40,5 litri / minuto

AVVERTENZA

- Il sistema della pompa di sentina non è concepito per garantire l'inaffondabilità dell'imbarcazione in caso di avaria.
- Il sistema della pompa di sentina serve a svuotare l'acqua che proviene da spruzzi o perdite, ma è del tutto inefficace nel caso di un buco nello scafo che risulti da un'avaria.
- Non lasciare che le pompe girino a vuoto, si rischia di danneggiarle.
- L'acqua delle sentine deve essere mantenuta al suo minimo.
- A intervalli regolari, verificare il funzionamento di ogni pompa di sentina.

ASCIUGATURA

PROCEDURA DA OSSERVARE

- Accendere la pompa di sentina elettrica.
- In caso di bisogno, azionare la pompa manuale.
- Determinare la natura della perdita assaggiando l'acqua e decidere di conseguenza la procedura da adottare:
  - acqua dolce = perdita serbatoio.
  - acqua di mare = falla esterna.

POMPA DI SENTINA ELETTRICA

Installazione: Su pannello impianto idraulico.

La messa sotto tensione della pompa di sentina elettrica si fa dalla plancia strumenti.

Funzionamento:
Le pompe di sentina elettriche sono collegate al circuito ausiliari 12V. Per permettere il loro funzionamento, è necessario mettere sotto tensione il circuito 12V azionando gli interruttori.

Capacità: 15 litri / minuto.

POMPA DI SENTINA MANUALE

Installazione: Nel pozzetto.

Il braccio di manovra della pompa deve essere di facile accesso in ogni circostanza.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

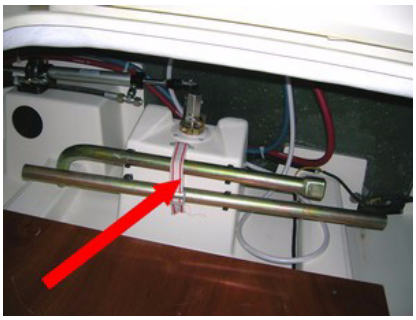
- Liberare i punti o succhierole d'aspirazione delle pompe da eventuali detriti che potrebbero ostruirli. Se le paratie a tenuta stagna che isolano i picchi anteriore e posteriore sono muniti di valvole, queste devono essere mantenute chiuse in tempo normale e aperte soltanto per spurgare l'acqua nella sentina principale.

BARRA DI RISPETTO

La barra di rispetto si trova in un gavone a poppavia e deve essere di facile accesso.

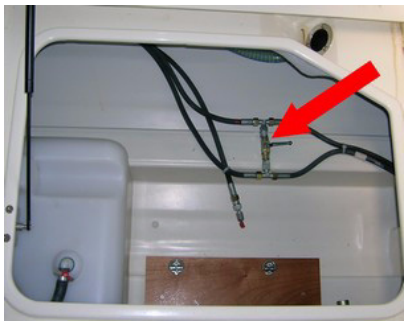
Per la messa in funzione della barra di rispetto:

- Svitare con una manovella winch il tappo di barra situato dietro al pozzetto.
- Infilare la barra nell'asse del timone assicurandosi che sia bene incastrata nel quadrato.
- Se il pilota automatico è connesso e funziona dopo l'avaria della barra, utilizzatelo.
- Scollegare tutti gli apparecchi collegati all'asse del timone per utilizzare la barra di rispetto.



Installazione - Nel gavone di pozzetto

Utilizzo della barra di rispetto



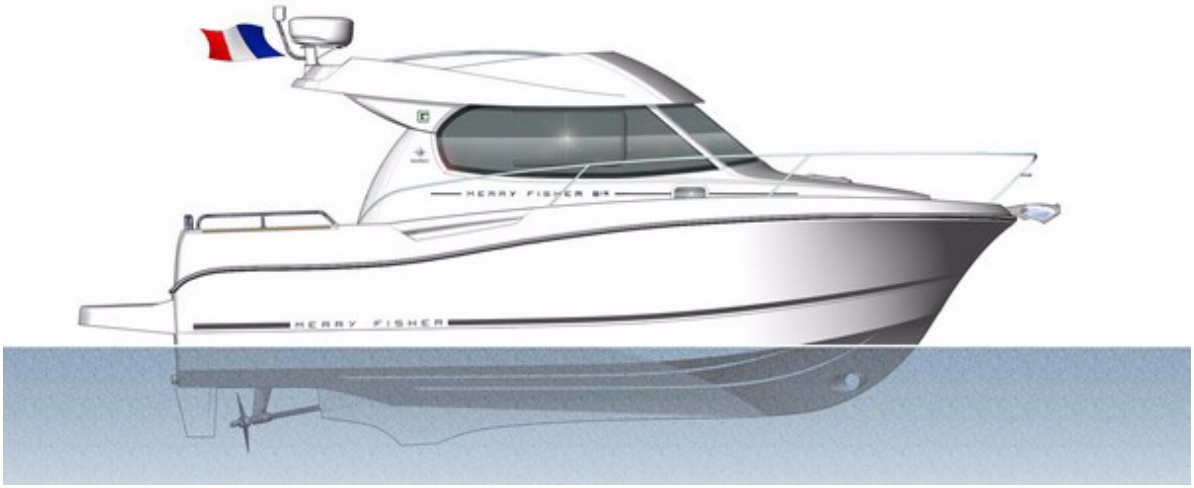
Valvola By pass - Locale tecnico Lato destro
Interrompe l'alimentazione idraulica del circuito dello sterzo
Da chiudere unicamente e imperativamente quando si utilizza la barra d'emergenza

SCAFO

MANUTENZIONE DELLO SCAFO

CARENAGGIO

CARENAGGIO



SUPERFICIE IMMERSA: 20 M²

PRECAUZIONE

- Consultare la capitaneria di porto per conoscere le condizioni di utilizzo dell'acqua e dell'area di manutenzione per la pulizia dell'imbarcazione.
- E' necessario rivolgersi al concessionario per ogni esigenza di riparazione del gel-coat.

PRECAUZIONE

- Quando si applica l'antivegetativa, fare attenzione a non ricoprire i sensori della strumentazione elettronica e gli zinchi.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Durante il carenaggio, verificare gli anodi sulle basi motore.
- Vedi capitolo "Motorizzazione".

MANUTENZIONE DELLO SCAFO

I materiali ed equipaggiamenti della Sua barca sono stati selezionati per la loro qualità, le loro performance e per la facilità della loro manutenzione. Tuttavia sarà opportuno assicurare un minimo di manutenzione per proteggere la Sua barca dalle aggressioni esterne (sale, sole, elettrolisi, ecc...).

È preferibile effettuare la pulizia della barca a terra.

Utilizzare il meno possibile agenti di pulizia.

Non utilizzare solventi o agenti detergenti aggressivi. Non gettare i prodotti di pulizia nell'acqua.

CARENAGGIO

La carena della vostra barca dovrà essere ricoperta di una vernice antivegetativa che impedirà alla vegetazione marina di aderirvi.

La natura dell'acqua in cui naviga la barca determinerà la scelta dell'antivegetativa e la frequenza dei carenaggi. Chiedete pure consiglio ai professionisti con cui siete in contatto.

Vedere il capitolo 12 per le procedure di varo.

Prima dell'applicazione dell'antivegetativa, non si deve mai:

- Fare una sabbiatura.
- Utilizzare solventi diversi dall'alcol etilico.
- Utilizzare detergenti sotto pressione.
- Utilizzare dei raschietti.
- Effettuare levigature, se non a una leggera abrasione manuale con della carta all'acqua di grana 400 o più (per la prima applicazione).

Per pulire l'antivegetativa con un getto ad alta pressione:

- La temperatura dell'acqua sarà al massimo di 15°C.
- La pressione massima del getto sarà di 150 bar.
- La distanza minima tra l'ugello e lo scafo sarà di 10 centimetri.

Rispettate scrupolosamente le raccomandazioni del fornitore per l'applicazione dell'antivegetativa.

Tutte queste operazione di carenaggio potranno essere effettuate dal vostro concessionario.

COPERTA

NAVIGAZIONE

STABILITÀ

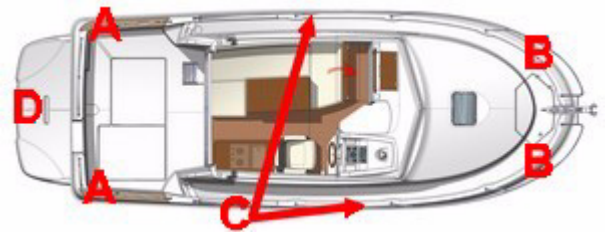
MISURE CONTRO LE CADUTE FUORI BORDO

ORMEGGIO

RIMORCHIO

ANCORAGGIO

MANUTENZIONE DELLA COPERTA



A. Bitte d'ormeggio A Poppa - per rimorchiare

B. Bitte d'ormeggio Prua

C. Linee di sicurezza (non fornite) - da fissare sulle gallocce

D. Scaletta bagno (per risalita a bordo)

AVVERTENZA

La brusca chiusura del portello di un gavone dovuta a un colpo di vento o a un movimento della barca può causare delle ferite.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

Chiudere i boccaporti di coperta e gli oblò prima di ogni uscita (ivi compresa la vetrata scorrevole con il tempo cattivo).

STABILITÀ

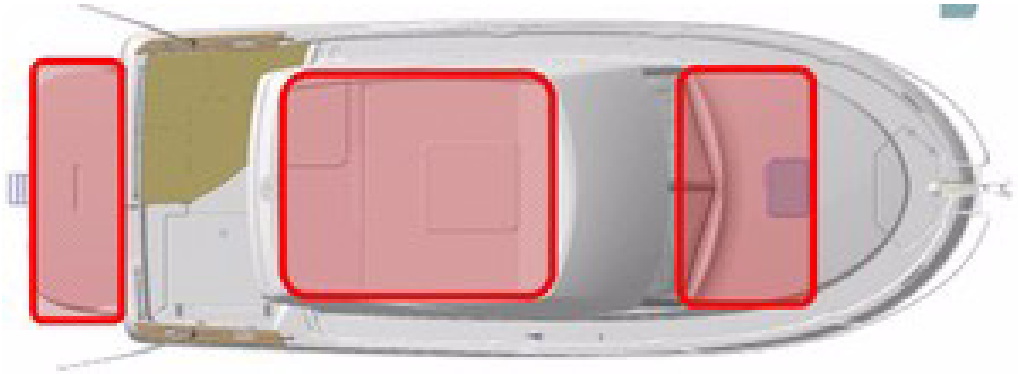
I frangenti costituiscono un grave pericolo per la stabilità e l'ingresso di acqua a bordo. Chiudere porte e pannelli discesa caso di mare agitato.

Durante la navigazione, mantenere oblò, finestrini e porte amovibili chiusi.

- La stabilità è ridotta quando si aggiunge del peso.
- La stabilità può essere ridotta quando si rimorchia una barca o quando si sollevano grossi pesi con le gruette.

MISURE CONTRO LE CADUTE FUORI BORDO

- Certe imbarcazioni sono dotate di scaletta da bagno ripiegabile. La scaletta da bagno deve essere richiusa una volta saliti a bordo.
- Le parti del ponte che non devono essere utilizzate durante la navigazione sono indicate sullo schema qui sotto:
    - Ponte a poppavia
    - Flying bridge
    - Tuga



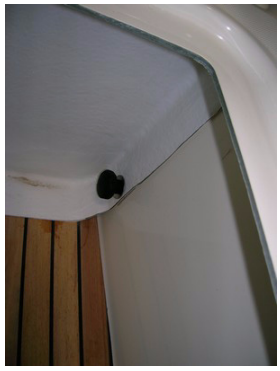
Apertura / Chiusura Pannello scorrevole	Blocco del pannello - Tenere chiuso in navigazione

Accesso Pozzetto - Tenere chiuso in navigazione	Accesso Pozzetto - Aperto

Porta canna

Accesso Fly

Gavone amovibile pozzetto



Antenna per illuminazione

AVVERTENZA

L'antenna serve esclusivamente a supportare le luci di navigazione.

Qualsiasi altro impiego è vietato e pericoloso.

ORMEGGIO

Per le manovre d'ormeggio, la barca deve disporre di cime d'ormeggio in quantità e di dimensioni sufficienti e adatte all'ambiente.

- Effettuare sempre le manovre a motore.
- Per le manovre, tener conto della corrente e del vento.
- Proteggere al massimo l'imbarcazione con parabordi di buone dimensioni.
- Tenere sempre le cime d'ormeggio libere e a posto.
- Manovrare a velocità ridotta.
- Far passare i cavi da tonneggio nelle cubie previste a questo scopo (vedi foto).

DOPO L'ORMEGGIO

- Proteggere le cime con delle guaine in plastica per evitare che si consumino.
- All'occorrenza, tener conto delle variazioni di profondità dell'acqua.

PERICOLO

- Indossare il giubbotto di salvataggio.
- In caso di tempesta, portare la cintura di sicurezza e attaccarsi all'imbarcazione.
- Durante la navigazione, chiudere la/le porta/e di battagliola.
- Non cercare di arrestare la barca con il piede, con la mano, con un mezzomarinaio o qualsiasi altra parte del corpo.

RIMORCHIO

RIMORCHIATORE

- Effettuare le operazioni di rimorchio a velocità ridotta, evitando le scosse.
- Fare particolarmente attenzione quando si lancia o si riceve una cima da rimorchio (per evitare che la cima sia presa nell'elica).

NOTA: La stabilità può essere ridotta quando si rimorchia una barca.

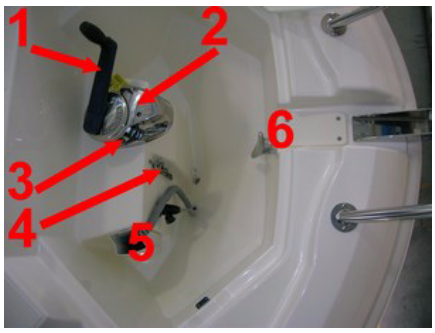
RIMORCHIATO

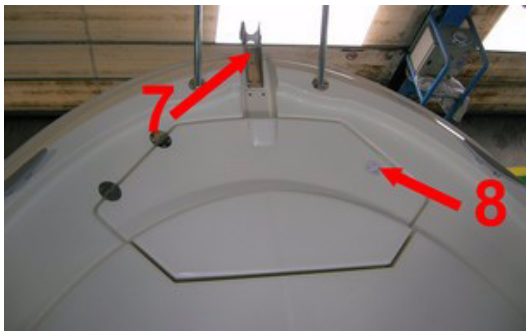
Rimanere al timone facendo attenzione a non uscire dalla scia del rimorchiatore.

Un rimorchio non appropriato può danneggiare la barca, non rimorchiare a una velocità superiore a 6 nodi.

COPERTA VERRICELLO SALPANCORA ELETTRICO - DISGIUNTORE

INSTALLAZIONE





1. Manovella
2. Verricello salpancora alimentato a 12V - 700 W
3. Barbotin - 08 mm
4. Blocca ancora - da utilizzare imperativamente in navigazione con ancora in posizione
5. Telecomando
6. Galloccia - Ammanigliamento
7. Passacatena
8. Apertura Gavone l'ancora

Disgiuntore 80A - Sotto la discesa

Relè di funzionamento - Cabina di prua

FUNZIONAMENTO

Localizzazione degli interruttori di batterie - Gradino discesa

Relè d'autorizzazione di funzionamento - Dietro la timoneria

Il verricello salpancora funziona sulla batteria ausiliaria.
Il motore della barca deve essere avviato. Interruttore di batterie da attivare:
1. Positivo Di servizio
2. Positivo Motore
3. Negativo comune

ANCORAGGIO

In linea di massima, bisogna dare fondo all'ancora minimo 3 volte la profondità d'acqua.

ANCORAGGIO SENZA VERRICELLO

- Mettere la barca con la prua al vento e senza velocità.
- Lasciare filare la catena indietreggiando lentamente.
- Una volta che l'ancora è agganciata, fissarla con una retromarcia moderata.
- Fissare la cima o la catena sopra la bitta.

ANCORAGGIO CON IL VERRICELLO ELETTRICO

- Accendere il motore della barca.
- Controllare che il verricello salpancora sia alimentato (interruttore batteria, disgiuntore).
- Utilizzare il telecomando per azionare il verricello salpancora in posizione discesa. Lasciare scendere la catena mantenendo premuto il pulsante discesa del telecomando.
- Lasciare scendere la catena indietreggiando in linea retta il più possibile e lentamente.
- Una volta che l'ancora è agganciata, fissarla con una retromarcia moderata.
- Fissare la cima o la catena sopra la bitta.

PRECAUZIONE

- Prima di ancorarsi, verificare la profondità, la forza della corrente e la natura dei fondali marini.
- Le manovre per calare l'ancora con il verricello salpancora elettrico possono essere effettuate solo a motore acceso.

AVVERTENZA

Le manovre col verricello salpancora sono pericolose:

- Tenere sempre la linea d'ancoraggio libera e senza ingombri.
- Effettuare le manovre con prudenza, indossando guanti e scarpe.
- Se la Sua barca va dotata dell' opzione doppio comando, assicurarsi che si utilizzi **un solo** comando alla volta.

ANCORAGGIO A MANO CON UN VERRICELLO SALPANCORA MECCANICO

- Allentare il freno del verricello salpancora utilizzando la manovella situata nel gavone ancora per consentire al barbotin di girare liberamente e liberare l'ancora dal musone di prua
- Stringere il freno e lasciare pendere l'ancora fino al punto dell'ancoraggio.
- Portare la barca con la prua al vento e senza velocità.
- Allentare il freno e lasciar scorrere la catena lentamente.
- Controllare la velocità di discesa dell'ancora con il freno.
- Una volta che l'ancora è agganciata, serrare il freno e fissare la cima sopra la bitta.

SALPARE L'ANCORA

- Serrare il freno del barbotin.
- Verificare che la catena sia in posizione sul barbotin.
- Risalire lentamente, a motore, fino all'ancora (non servirsi del verricello salpancora per spostare in avanti l'imbarcazione).
- Salpare completamente l'ancora.
- Controllare visivamente gli ultimi metri fino al contatto dell'ancora con il musone.
- Per un semplice cambio di ancoraggio, verificare la posizione dell'ancora sul musone di prua.
- Per la navigazione, sistemare l'ancora nell'apposito gavone o bloccarla sul suo passacatena.
- Per i verricelli salpancora elettrici, togliere l'alimentazione non appena l'ancora è risalita.

ANCORAGGIO A POPPA

Le manovre per calare l'ancora a poppavia si effettuano a motore spento.

- Assicurare la cima sopra la bitta d'ormeggio alla lunghezza desiderata.
- Lasciare filare l'ancora lentamente.
- Fare attenzione a non danneggiare l'elica o l'albero motore.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Ciacquare il verricello salpancora e l'ancora con acqua dolce dopo ogni uscita in mare.
- Per la manutenzione del verricello salpancora a inizio o fine stagione, consultare le istruzioni del costruttore.
- Una volta che la barca è ancorata, sorvegliare il suo raggio di rotazione per evitare la collisione con altre imbarcazioni.

MANUTENZIONE DELLA COPERTA

È preferibile effettuare la pulizia della barca a terra.

Utilizzare il meno possibile agenti di pulizia.

Non utilizzare solventi o agenti detergenti aggressivi (Consultare il capitolo 3 "Scafo").

Non gettare i prodotti di pulizia in mare.

Spazzolare regolarmente la coperta con uno sgrassante-shampoo e con acqua dolce.

ATTREZZATURA DI COPERTA

- Risciacquare tutti gli equipaggiamenti con abbondante acqua dolce.
- Risciacquare abbondantemente e frequentemente i bozzelli e le pulegge con acqua dolce.
- Pulire e lucidare con il "Rénovateur chrome et inox Jeanneau" (fornito nella valigetta di prodotti per la manutenzione) gli acciai inossidabili che possono presentare macchioline o piccoli alveoli di ossidazione

LEGNI ESTERNI IN LEGNO MASSICCIO

Pulire regolarmente i legni con acqua dolce servendosi di una spugna (all'occorrenza, aggiungere un sapone non aggressivo).

PLEXIGLAS

- Risciacquare il plexiglas con acqua dolce.
- Utilizzare una pasta abrasiva per le scalfitture fini.
- Consultare il proprio concessionario per le scalfitture profonde.

TESSUTO ESTERNI

Ritirare i cuscini amovibili (pulire con acqua e sapone, quindi fare asciugare) quando non c'è nessuno a bordo.

INOX

L'acciaio inossidabile non è inalterabile e richiede un minimo di manutenzione:

- Privilegiare strumenti cromati per le manipolazioni.
- Ricostituire regolarmente la pellicola di protezione passivando l'acciaio con un prodotto specifico (consultare il concessionario).

PRECAUZIONE

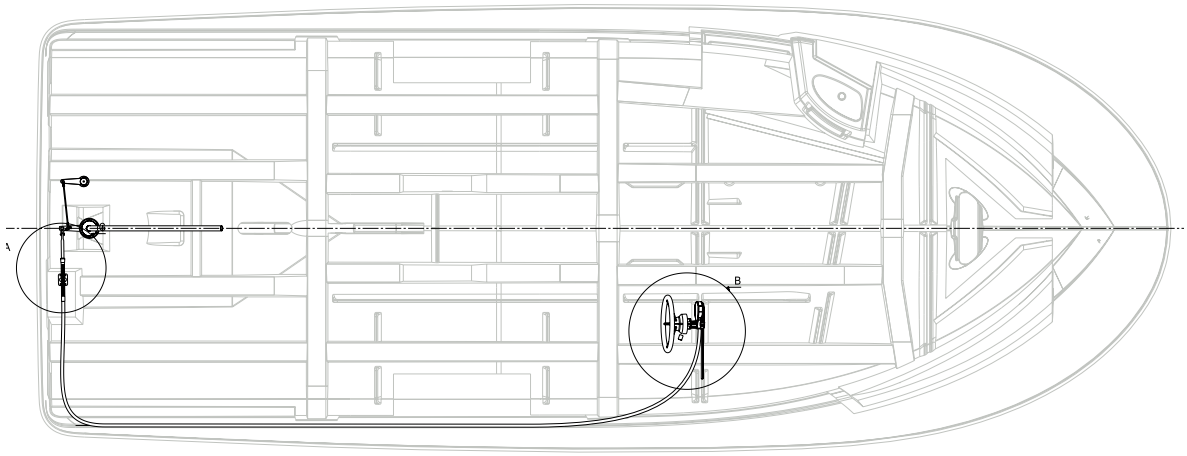
- Consultare la capitaneria di porto per conoscere le condizioni di utilizzo dell'acqua e dell'area di manutenzione per la pulizia dell'imbarcazione.
- Non utilizzare solventi, alcool o acetone sul plexiglas.

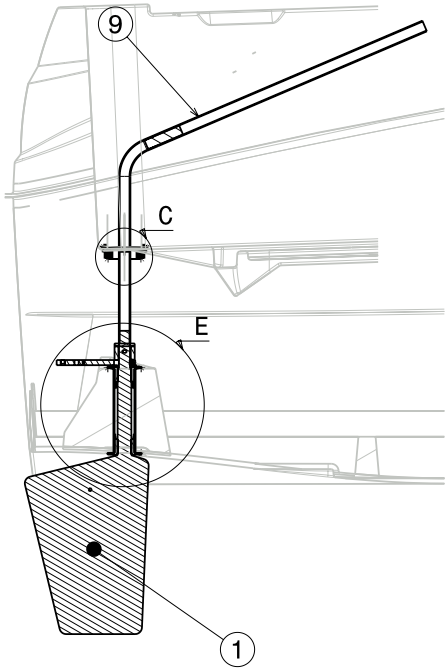
CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

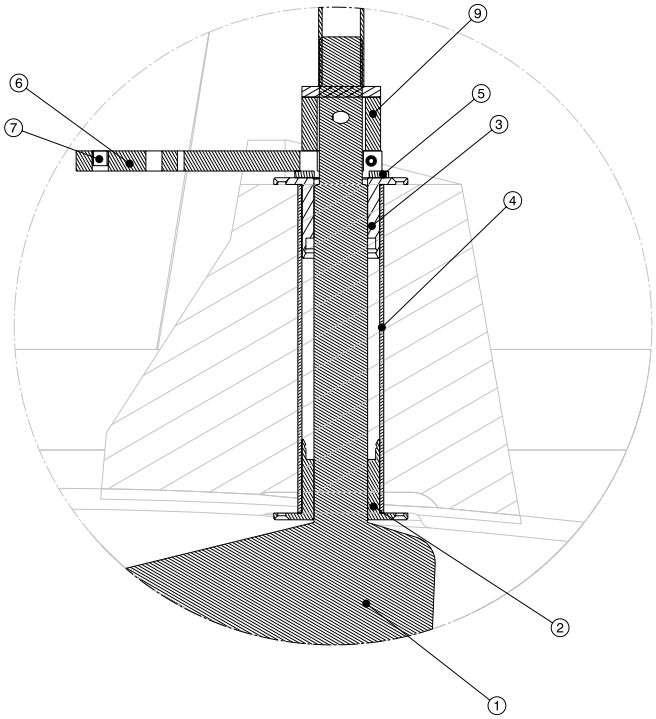
- Utilizzare solo prodotti dello stesso tipo di quelli contenuti nella valigetta di prodotti per la manutenzione consegnata insieme alla barca.
- Non utilizzare un pulitore ad alta pressione.

SISTEMA DI GOVERNO

SISTEMA DI GOVERNO







MANUTENZIONE

- Verificare regolarmente:
  - La tensione dei frenelli.
  - Il serraggio degli elementi del sistema di governo.
- Non tendere i frenelli eccessivamente.
- Lubrificare tutti gli elementi.

Pulire gli anelli in nylon, ertalon o teflon unicamente con un lubrificante appropriato.

AVVERTENZA

- Imparare a determinare la distanza di frenatura necessaria all'arresto completo della barca.
- La retromarcia non è un freno.

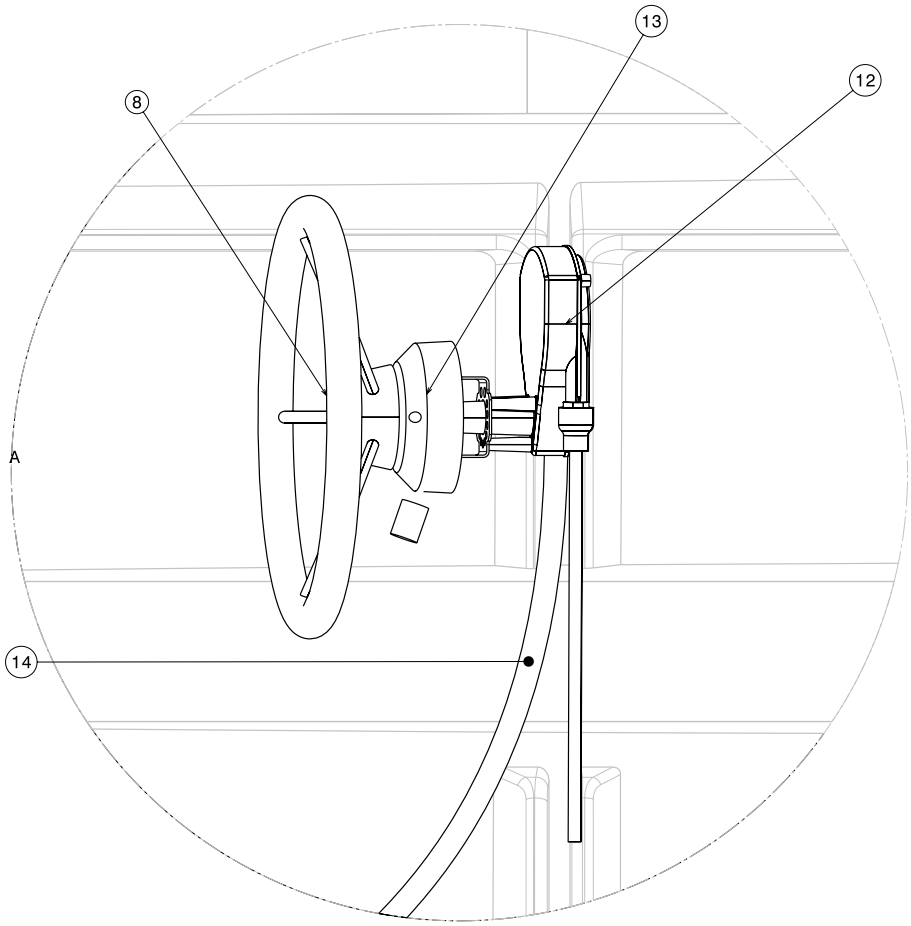
NOTA: Consultate il vostro concessionario per la manutenzione del sistema.

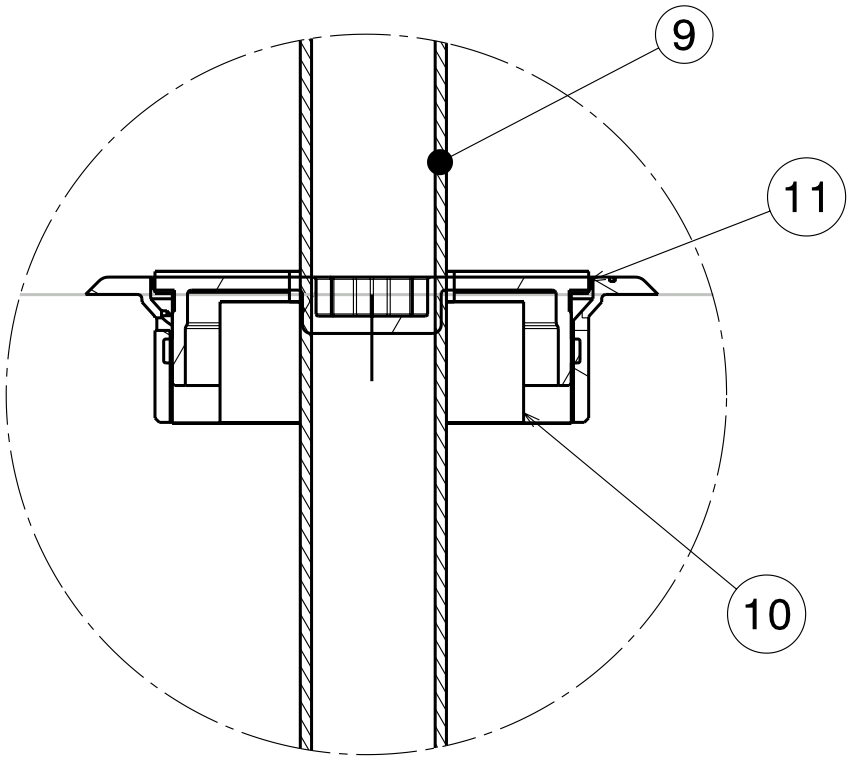
AVVERTENZA

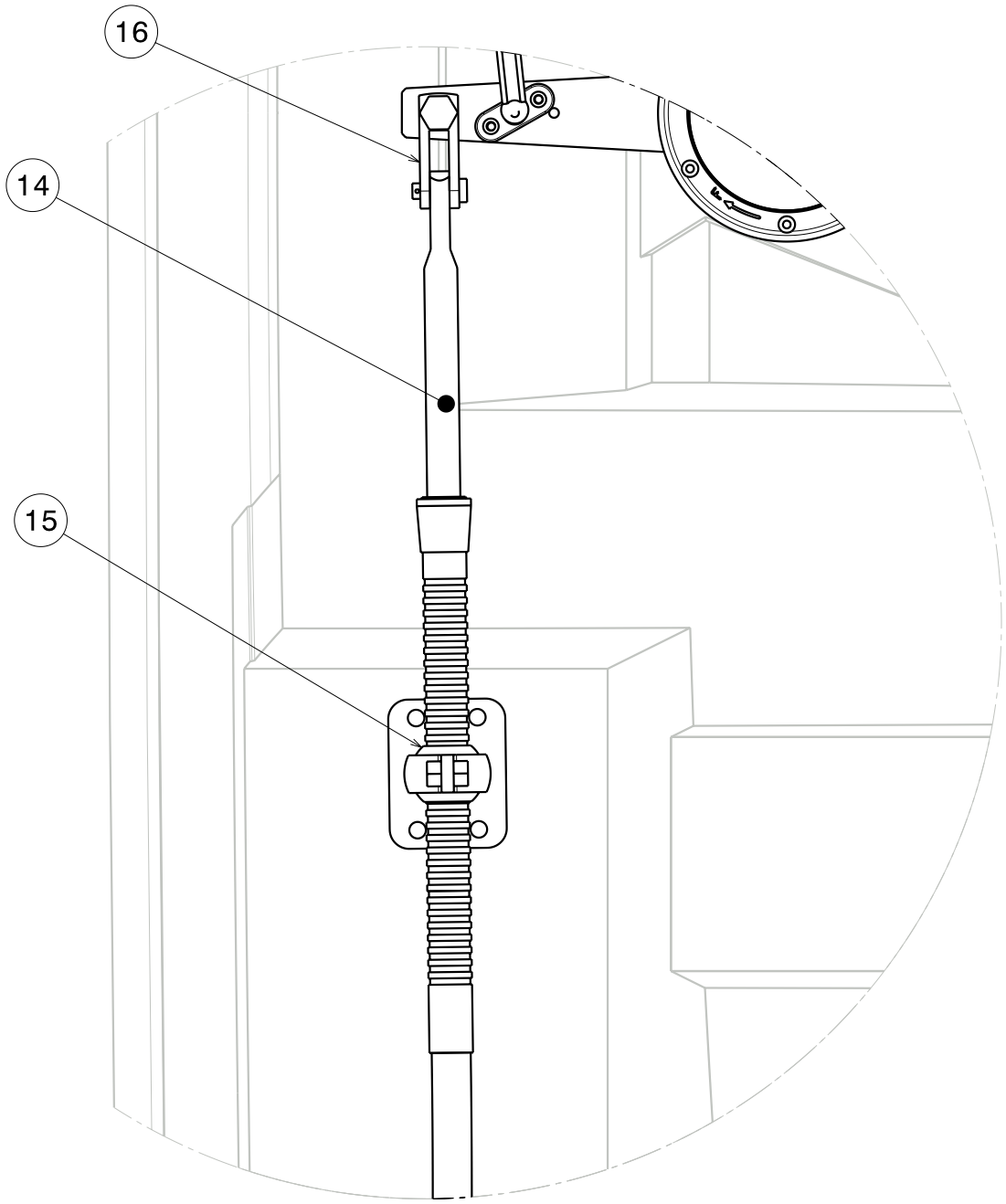
- Consultare il capitolo 2 "Sicurezza"per l'utilizzo della barra di rispetto.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- La barra di rispetto è concepita solo per navigare a velocità ridotta in caso di avaria di barra.


13
12
8
A
14


9
11
10


16
14
15

RIF	Designazione
1	Timone Inox
2	Boccola a spallamenti nera
3	Boccola a spallamenti bianca
4	Tubo di losca
5	Boccola
6	Bielletta
7	Boccola Inox
8	Volante
9	Barra di rispetto
10	Rondella / Barra di rispetto
11	Tappo di accesso al settore
12	Cremagliera
13	Regolazione dello sterzo
14	Cavo timomeria
15	Kit di raccordo
16	Staffa

ALLESTIMENTI

PRESENTAZIONE

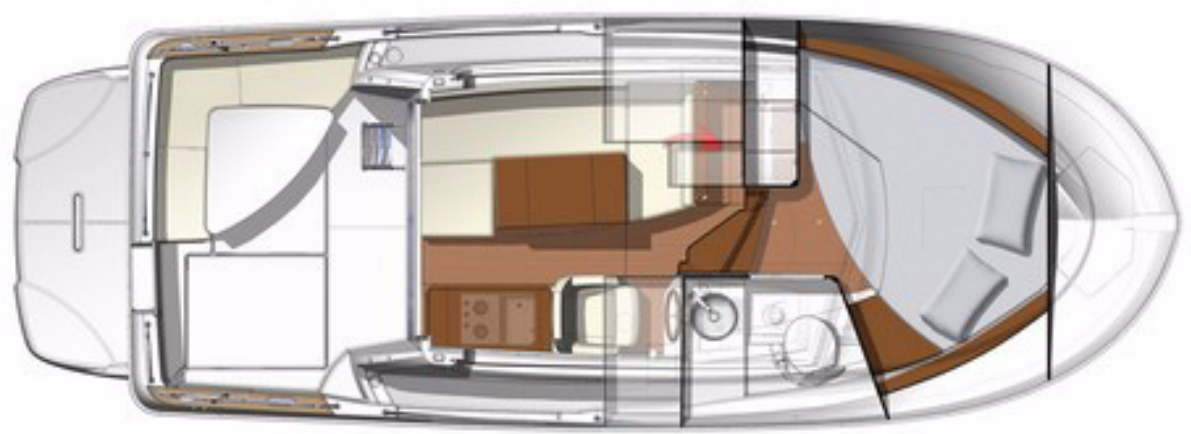
MANUTENZIONE DEGLI INTERNI

MANUTENZIONE DEI TESSUTI

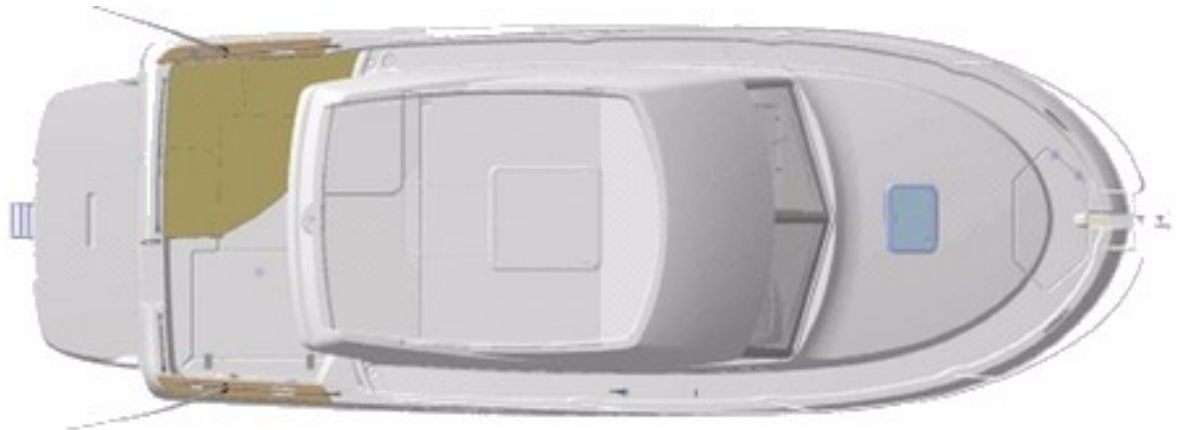
PRESENTAZIONE

DECK SALOON

INTERNI



FLYING BRIDGE



MANUTENZIONE DEGLI INTERNI

INTERNO

- Approfittare del bel tempo per far prendere aria ai cuscini dei sedili e dei letti.
- Togliere i cuscini in caso di assenza prolungata.
- Proteggere l'interno dell'imbarcazione dai raggi UV con delle tendine.
- Raccogliere con cura le briciole di pane.
- I fondi devono essere puliti e asciutti.
- Installato nella piazza di un deumidificatore aria lasciando la aprire le porte della cabina e di stoccaggio (armadi, refrigeratori).
- Per assenze prolungate, lasciare aperte le porte della ghiacciaia e del frigorifero per evitare la formazione di muffa.
- Sbrinare il frigorifero regolarmente.

VERNICE INTERNA

- Risciacquare la vernice interna con acqua dolce con aggiunta di un prodotto sgrassante - shampoo.
- Lucidare la vernice interna con una pelle scamosciata.

MANUTENZIONE DEI TESSUTI

SMACCHIATURA

- Tamponare con un panno pulito.
- Smacchiare con un solvente versato su un panno pulito. Non versare mai il solvente direttamente sulla macchia.
- Strofinare con un panno pulito e asciutto.
- Spazzolare il tessuto per il verso contrario.
- Passare l'aspiropolvere quando il tessuto è asciutto.

TESSUTI PVC O TESSUTI CERATI

- Utilizzare una spugna e dell'acqua con sapone (tipo sapone di Marsiglia).
- Per le macchie resistenti, asciugare tamponando, senza strofinare, con un tessuto imbibito di acquaragia.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- È preferibile effettuare la pulizia della barca a terra.
- Utilizzare il meno possibile agenti di pulizia.
- Non gettare i prodotti di pulizia nell'acqua.
- Riporre la cuscineria amovibile all'interno dell'imbarcazione quando non viene utilizzata.
- Coprire con teli le cuscinerie non amovibili.
- Marcare tutte le fodere e gli elementi in gomma piuma quando si smontano.

PRECAUZIONE

- Per i tessuti PVC, non utilizzare solventi o prodotti a base di solvente (alcool puro, acetone, tricloroetilene).

Sistema di perno - Sedile prodiero del quadrato

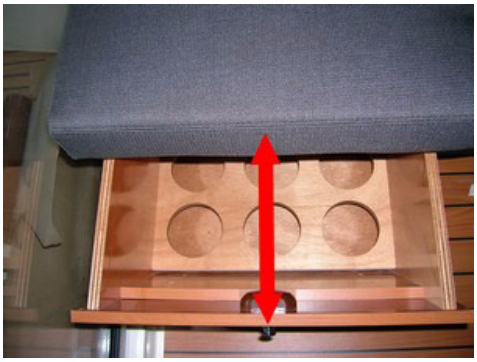
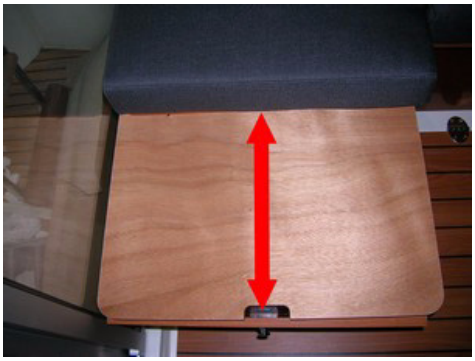
Trasformazione cuccetta doppio - Cabina di prua

Piano di lavoro - Lavello

Chiusura Porta - Bagno

Tela di chiusura - Cabina di prua

Prolunghe quadrato

Apertura / Chiusura Tettuccio apribile

JACQUARD 100% POLIESTERE / DRALON

Se il tessuto non può essere tolto:

- Passare l'aspirapolvere.
- Pulire con schiuma sintetica (consultare le istruzioni per l'uso del prodotto).

Se il tessuto può essere tolto:

- Lavare a mano con un normale detersivo 30° C.

In entrambi i casi, è possibile il lavaggio a secco. Pulire rapidamente le macchie con un panno umido.

JACQUARD COTONE

- Pulire a secco.
- Non stirare.
- Non utilizzare cloro.
- Smacchiare con benzina corretta.

ACQUA E ACQUE NERE

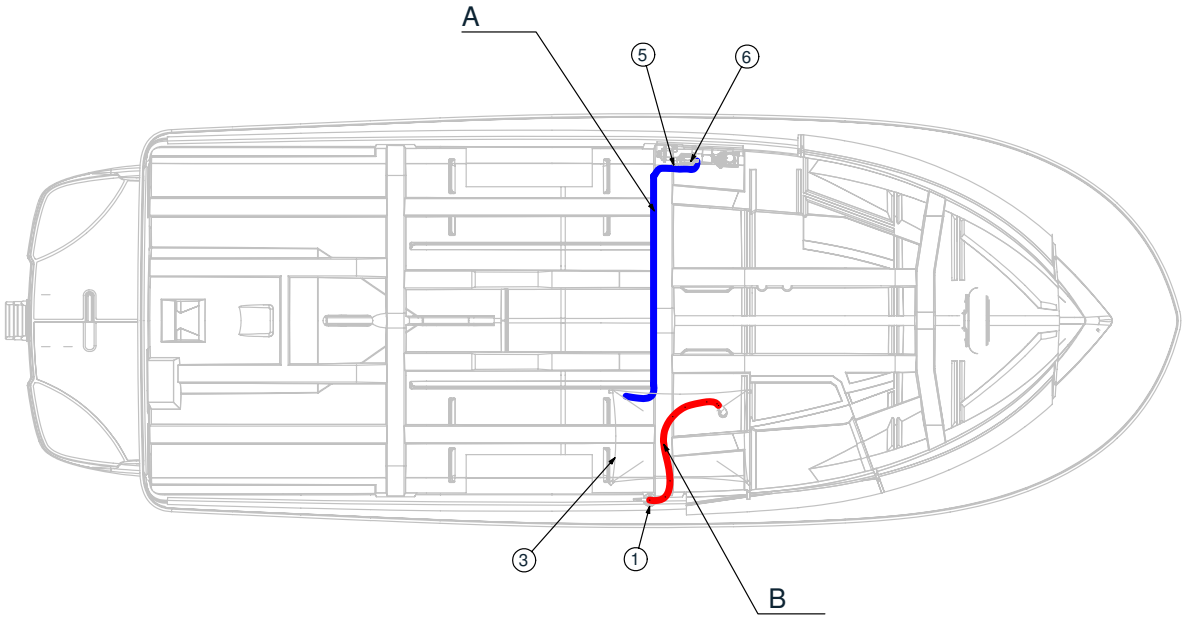
SERBATOI D'ACQUA

IMPIANTO IDRICO - DISTRIBUZIONE

IMPIANTO IDRICO - UTILIZZO POMPE

ACQUA E ACQUE NERE

SERBATOIO ACQUA



RIF	Designazione
A	Rete acqua fredda
B	Rifornimento - Tappo / Serbatoio

RIF	Designazione
1	Tappo del serbatoio d'acqua Lato destro
3	Serbatoio acqua Lato destro
5	Filtro acqua dolce
6	Gruppo acqua

SERBATOIO D'ACQUA FLESSIBILE : 100 L

SERBATOIO ACQUA

UTILIZZO

Per prevenire qualsiasi errore di manipolazione, non fare il pieno d'acqua e di carburante nello stesso momento.

Durante le operazioni di rifornimento, non maneggiare nessun prodotto inquinante in prossimità dei tappi.

Aprire e chiudere i tappi del bocchettone con l'apposita chiave.

Durante il rifornimento, verificare lo stato delle guarnizioni dei tappi del bocchettone.

I serbatoi sono dotati di scarichi per l'acqua in eccedenza con valvola di sfiato.

Non introdurre mai il tubo di rifornimento dell'acqua troppo a fondo nell'impianto per evitare qualsiasi sovrapressione negli impianti.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Sorvegliare la qualità dell'acqua per il rifornimento. Verificare se l'acqua è potabile.
- È possibile sterilizzare i serbatoi con una pastiglia per purificare l'acqua (in vendita in farmacia).
- In caso di inattività prolungata, purificare i serbatoi e le canalizzazioni con acido acetico (o aceto bianco).
- Per il rimessaggio invernale, consultare il capitolo 12.

AVVERTENZA

La capacità nominale dei serbatoi può non essere completamente utilizzabile in funzione dell'assetto e del carico della barca. Si raccomanda di conservare una riserva del 20%.

PANNELLO IMPIANTO IDRAULICO

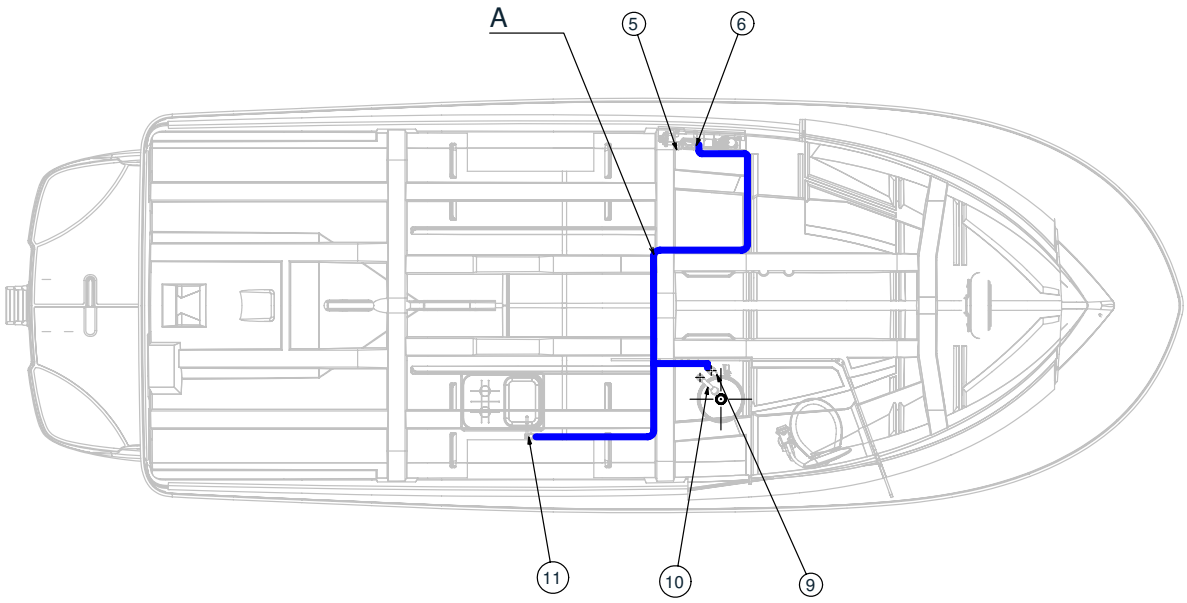
1. Pompa doccia
2. Filtro - Gruppo acqua
3. Gruppo acqua
4. Vaso d'espansione
5. Pompa di sentina elettrica
6. Boiler 25 litri

DOCCETTA POZZETTO

PRECAUZIONE

- Non fare mai funzionare l'apparecchiatura dell'impianto dell'acqua quando la valvola è chiusa o quando il serbatoio è vuoto (il materiale elettrico rischia di deteriorarsi).
- Sorvegliare lo stato del filtro dell'acqua (vedere le raccomandazioni del costruttore).
- Chiudere i rubinetti dei serbatoi vuoti.

IMPIANTO IDRICO - DISTRIBUZIONE



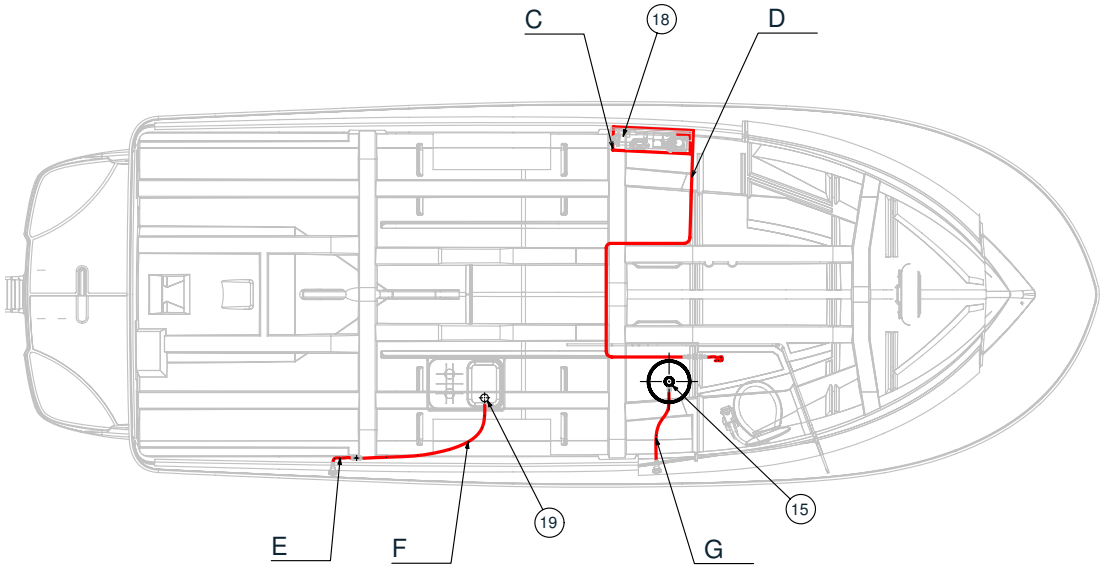
RIF	Designazione
A	Rete acqua fredda

RIF	Designazione
5	Filtro acqua dolce
6	Gruppo acqua
9	Miscelatore lavabo
10	Miscelatore Doccia
11	Miscelatore lavello

AVVERTENZA

Per evitare gelate durante i periodi di freddo intenso e/o il rimessaggio invernale, spurgare i circuiti d'acqua della doccetta del pozzetto.

IMPIANTO IDRICO - UTILIZZO POMPE



RIF	Designazione
C	Scarico doccia - Pompa / Y
D	Scarico doccia - verso Pompa
E	Scarico lavello - Y / Scarico a mare
F	Scarico lavello - Y
G	Scarico lavabo - Scarico a mare

RIF	Designazione
15	Foro di scarico lavabo
18	Pompa doccia
19	Foro di scarico del lavello

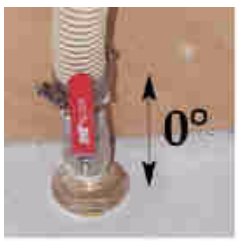
UTILIZZO

Lo scolo delle acque grigie del lavello, dei lavabi e dei WC si fa tramite scarichi a mare muniti di valvole a un quarto di giro (la valvola è chiusa quando la leva della valvola è perpendicolare al tubo ed è aperta quando la leva è nell'asse del tubo).

Tutti i madieri hanno dei buchi (fori di ombrinale) per lo scolo dell'acqua.

La sentina principale sotto la zavorra raccoglie l'acqua che proviene dai fondi.

La sentina è svuotata parzialmente con una pompa elettrica o con una pompa manuale. Asciugare regolarmente la sentina con una spugna.

	
SCARICO A MARE CHIUSO	**SCARICO A MARE APERTO**

UTILIZZO DEL LAVABO

Chiudere le valvole e i rubinetti dopo il loro utilizzo.

Utilizzo pompe Lavello cucina - Gavone pozzetto

Scarico lavabo Bagno

Scarico doccia - Comando

Scarico doccia - Aspirazione Acque grigie

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Verificare regolarmente il buon funzionamento e la tenuta stagna delle valvole e degli scarichi a mare.
- Chiudere le valvole quando l'impianto dell'acqua non è utilizzato.
- Verificare visivamente l'erogazione delle pompe dell'acqua.
- Controllare il serraggio delle fascette e dei raccordi delle tubazioni flessibili.
- Controllare lo stato delle guarnizioni.
- Assicurarsi periodicamente che la succhiarola e la sentina siano perfettamente pulite.
- Staccare immediatamente l'elettricità nel caso in cui una pompa funzioni mentre tutte le alimentazioni d'acqua sono chiuse.
- Controllare l'impianto dell'acqua e neutralizzare il guasto.

RISPETTO DELL'AMBIENTE

- Informarsi sulla regolamentazione locale per il rispetto dell'ambiente ed osservare i codici di buona condotta.
- Non scaricare il contenuto del serbatoio di acque fecali in prossimità della costa o in zone vietate.
- Utilizzare i sistemi di pompaggio dei porti o delle marine per svuotare il contenuto dei serbatoi di materie fecali prima di lasciare il porto.
- Informarsi sulla regolamentazione internazionale contro l'inquinamento in ambiente marino (Marpol) e rispettatela.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Spurgare il circuito delle acque nere prima del rimessaggio della barca a temperature negative.

UTILIZZO DEI WC MARINI

Prima dell'utilizzo dei WC, verificare che le valvole di presa d'acqua e di deflusso siano aperte.

Per vuotare la tazza:

- Mettere la leva di comando della pompa in posizione inclinata (FLUSH).
- Azionare la pompa.

Per asciugare la tazza:

- Rimettere la leva in posizione verticale (DRY).
- Azionare la pompa.

Per evitare di ostruire i WC, utilizzare solo carta assorbente in quantità ragionevole.

Risciacquare regolarmente i WC con acqua dolce.

Chiudere le valvole dopo ogni utilizzo (soprattutto quando non c'è nessuno a bordo)

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Durante le soste in porto, utilizzare (se ci sono) i servizi della capitaneria.
- Poiché in alcuni porti o paesi è vietato rigettare in mare le acque nere, utilizzare un serbatoio per la loro raccolta.

PRESA D'ACQUA DI MARE WC

SERBATOIO ACQUE NERE

Capacità: 80 litri

Installazione del serbatoio - sotto il letto Cabina di prua

Indicatore di livello - Bagno

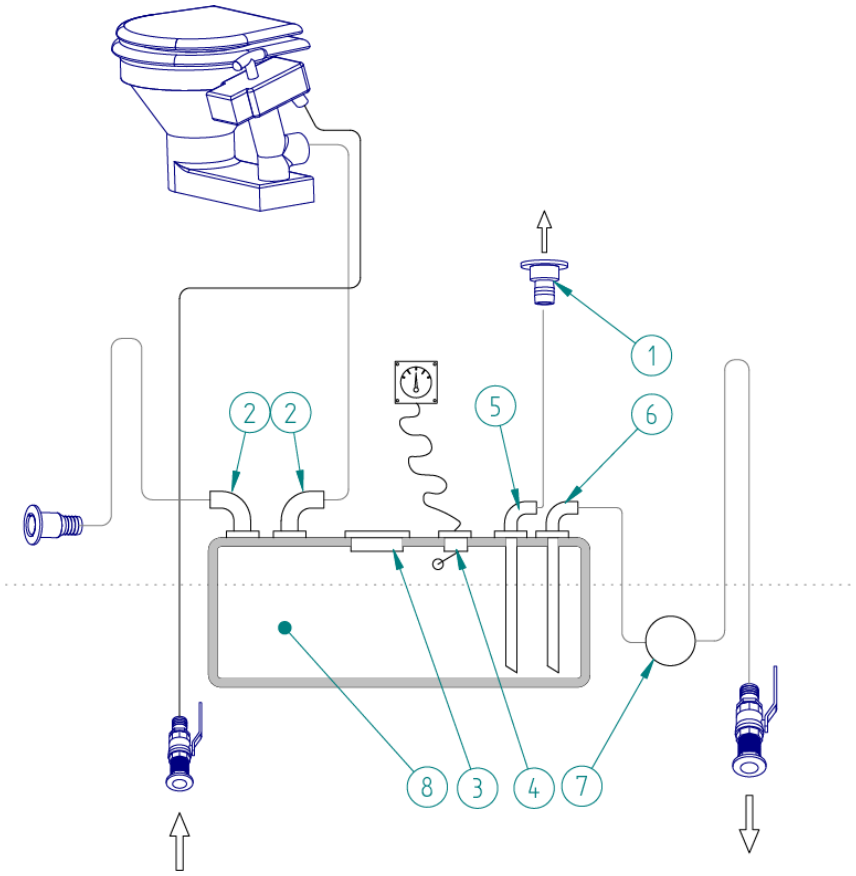
Maceratore

Comando - Maceratore

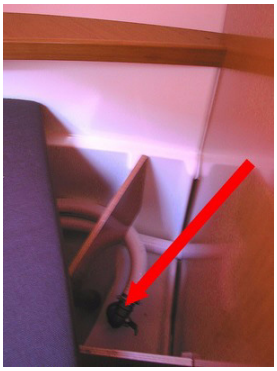
AVVERTENZA

- La capacità nominale dei serbatoi può non essere completamente utilizzabile in funzione dell'assetto e del carico della barca. Si raccomanda di conservare una riserva del 20%.

SCHEMA DI PRINCIPIO SERBATOIO ACQUE NERE



RIF	Designazione
1	Tappo di aspirazione della coperta
2	Scarico a mare
3	Botola di ispezione
4	Indicatore di livello Elettrico
5	Pistoni
6	Pistoni
7	Pompa elettrica - Scarico in mare
8	Serbatoio acque nere

 Utilizzo pompe Serbatoio - Tappo Aspirazione - Passavanti lato sinisro	 **Valvola Scarico in mare - Sedile Lato destro Cabina di prua**

UTILIZZO DEI WC MARINI DOTATI DI SERBATOIO PER LA RACCOLTA DELLE ACQUE NERE

Aprire la valvola per la presa d'acqua (leva della valvola nell'asse del tubo).

Per uno scarico diretto in mare: Aprire la valvola di scarico.

Per stoccare le acque nere nel serbatoio: Assicurarsi che la valvola di scarico sia chiusa (leva della valvola perpendicolare al tubo).

Per vuotare la tazza, mettere la leva di comando della pompa in posizione inclinata (FLUSH) e azionare la pompa.

Per prosciugare la tazza, mettere la leva in posizione verticale (DRY) e azionare la pompa.

Per evitare di ostruire i WC:

- Utilizzare solo carta assorbente in quantità ragionevole.
- Risciacquare regolarmente l'installazione con acqua dolce.
- Lasciare sempre un po' d'acqua in fondo alla tazza per evitare gli odori

Per vuotare il serbatoio:

- In una zona autorizzata, aprire la valvola di scarico.
- In un porto dotato di un sistema d'aspirazione per i rifiuti organici, introdurre il tubo di aspirazione nel serbatoio attraverso il tappo di coperta. Azionare la pompa del sistema d'aspirazione. Servirsi dell'apposita chiave per aprire e chiudere i tappi. Quando il serbatoio è completamente svuotato, verificare lo stato della guarnizione del tappo e richiuderlo.

AVVERTENZA

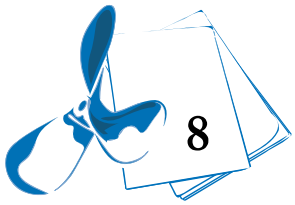
- Si informi sulla legislazione in vigore nel Suo paese o nel Suo porto riguardo allo scarico delle acque nere in mare.

PRECAUZIONE

- Chiudere le valvole dopo ogni utilizzo e soprattutto quando non c'è nessuno a bordo.

PRECAUZIONE

- Controllare regolarmente il livello del serbatoio. Una pressione troppo forte dovuta a un livello troppo elevato può provocare delle perdite o altri disagi più evidenti.



IMPIANTO ELETTRICO

IMPIANTO 12 V DC

IMPIANTO ELETTRICO 110-220 V

EQUIPAGGIAMENTI

ELETTRONICA

IMPIANTO ELETTRICO 12 VDC

INFORMAZIONI GENERALI

- Non lavorare mai su un'installazione elettrica sotto tensione.
- Le batterie devono essere stivate con cura.
- Non ostruire i condotti di ventilazione delle batterie; dato che alcuni evacuano l'idrogeno vi è il rischio di esplosione.
- Le batterie devono essere maneggiate con precauzione. In caso di contatto con l'elettrolita, sciacquare abbondantemente con acqua la parte del corpo interessata e consultare un medico.
- Per evitare corto circuito tra i due poli della batteria, non mettere oggetti conduttori nelle vicinanze delle batterie (utensili metallici, ecc).
- Al momento della carica delle batterie e del loro collegamento / scollegamento, staccare l'elettricità utilizzando gli interruttori di batteria.
- Non modificare mai le caratteristiche dei dispositivi di protezione contro le sovratensioni.
- Non modificare mai gli impianti. Rivolgersi a un tecnico specializzato in impianti elettrici marini.
- Non installare o sostituire mai gli apparecchi (o qualsiasi attrezzatura elettrica) con componenti che superano la capacità (amperaggio) dell'impianto (Watt per le lampadine).
- Non lasciare la barca senza sorveglianza quando l'impianto elettrico è sotto tensione
- Alcune lampade rappresentano una notevole fonte di calore, fare attenzione agli oggetti circostanti.

Si noti che i fili del circuito 12 V sono rossi per il più e neri per il meno..

PERICOLO

- Il rischio d'incendio o di esplosione può risultare da un'errata utilizzazione dei sistemi in corrente continua.

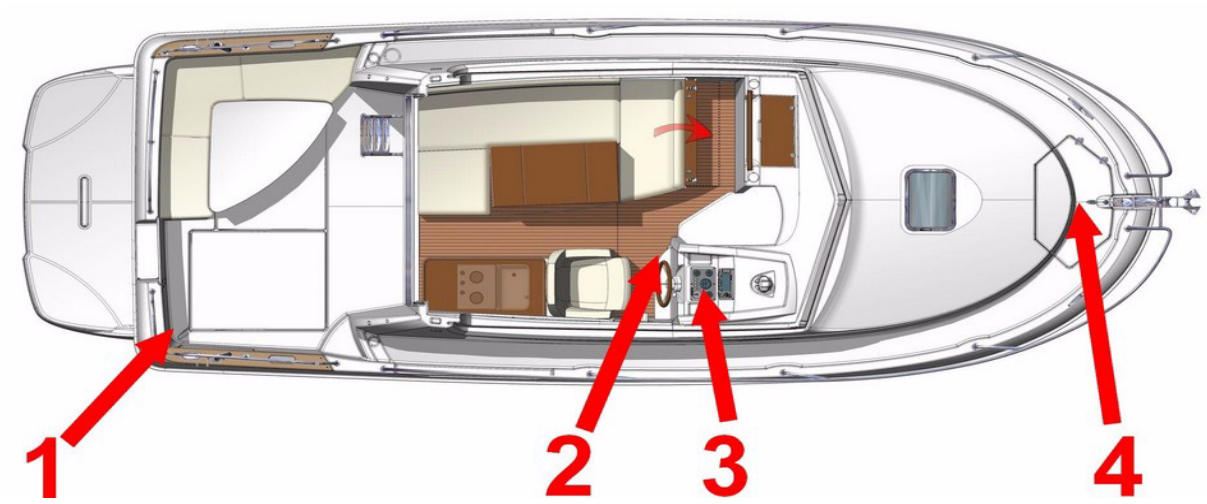
AVVERTENZA

- Maneggiare le batterie con precauzione (consultare le raccomandazioni del costruttore.
- In caso di proiezione di elettrolito, risciacquare abbondamente la parte del corpo entrata in contatto. Consultare un medico.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Mantenere le batterie pulite e asciutte per evitare i rischi di usura prematura.
- Verificare periodicamente il livello dell'elettrolito. All'occorrenza aggiungere acqua demineralizzata.
- Stringere e far manutenzione ai morsetti sui terminali lubrificandoli regolarmente.
- Per il rimessaggio invernale o per lunghi periodi di inattività, disinserire le batterie.

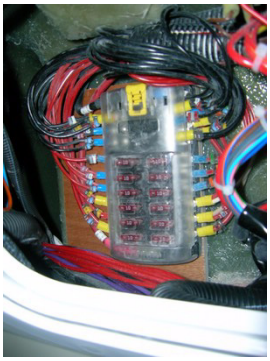
PRINCIPALI ELEMENTI 12-220V

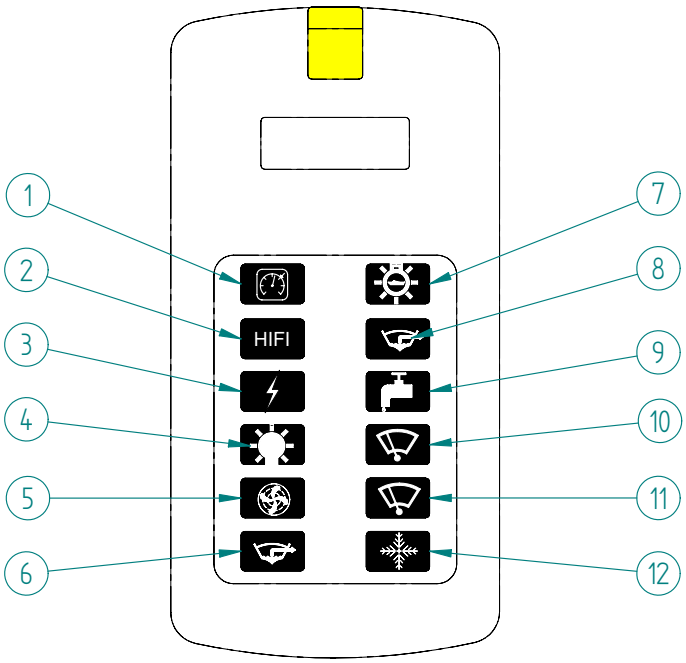


RIF	Designazione
1	Presa di banchina 220V + Disgiuntore
2	Quadro elettrico
3	Indicatore carburante
4	Verricello salpancora elettrico
5	Fusibili
6	Stacca batteria + Disgiuntore verricello salpancora + Parco batterie
7	Caricabatteria + Boiler
8	Elica di prua

ACCESSO AI FUSIBILI

Botola Bagno





1. Alimentazione - Strumento di navigazione
2. Hi-Fi - VHF
3. Presa 12V
4. Illuminazione
5. Elica di prua
6. Pompa doccia
7. Asta luci di navigazione
8. Pompa di sentina elettrica
9. Gruppo acqua
10. Tergicristallo lato sinistro
11. Tergicristallo lato destro
12. Frigo

QUADRO ELETTRICO 12V

1. Luce di navigazione - Luce di fonda
2. Pompa di sentina elettrica
3. Gruppo acqua
4. Tergicristallo 1
5. Tergicristallo 2
6. Ausiliario

ELICA DI PRUA

INSTALLAZIONE

Ugello

Batteria - 50 Ah sotto il letto Cabina di prua

Vista generale - sotto il letto - Cabina di prua

1. Fusibile 300A
2. Interruttore di batteria elettrico - Positivo
3. Relè d'autorizzazione
4. Motore Elica di prua

FUNZIONAMENTO

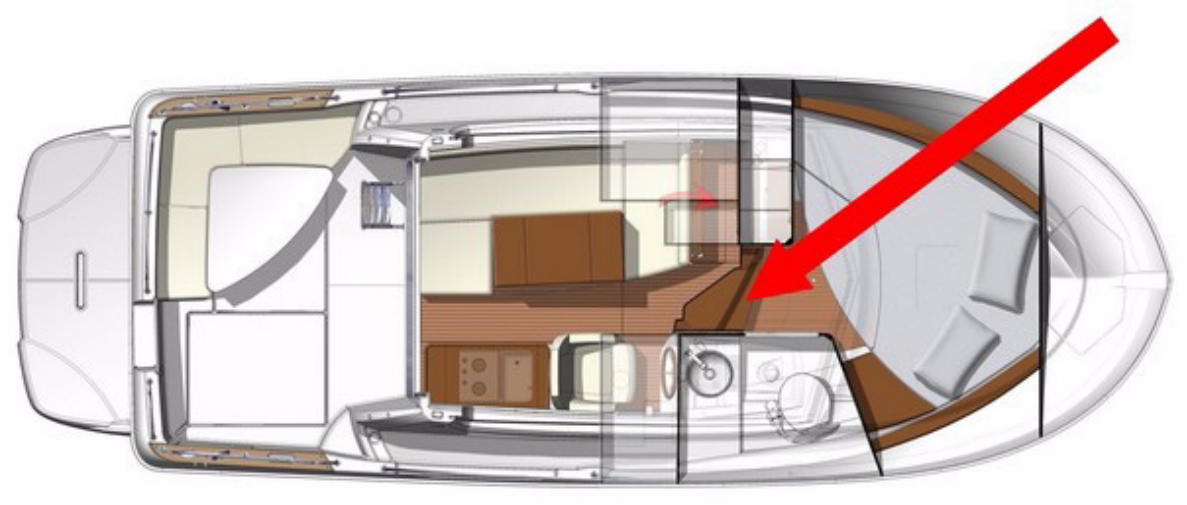
Comando sulla timoneria

Il propulsore funziona quando il motore della barca è acceso.

L'interruttore di batteria elettrico si accende o si spegne automaticamente all'avvio o all'arresto del propulsore.

Il negativo del circuito è collegato al meno generale.

INSTALLAZIONE STACCA BATTERIA



1. + Di servizio
2. + Motore
3. Negativo comune
4. Accoppiamento

AVVERTENZA

- Non lavorare mai su un'installazione elettrica sotto tensione.
- Non toccare i terminali delle batterie, rischio di choc elettrico.

PARCO BATTERIE

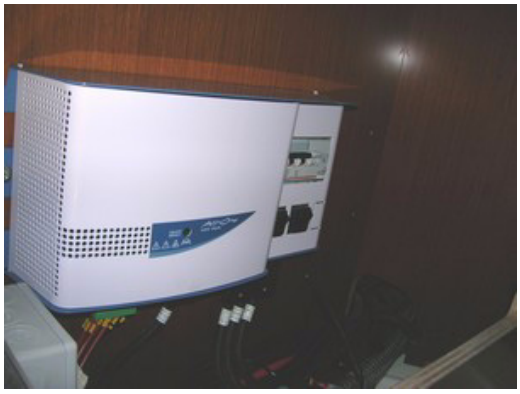
Installazione - Sotto la discesa

Batteria motore : 110A
Batteria ausiliaria : 110A

BATTERIE

Le batterie si caricano per mezzo dell'alternatore accoppiato al motore o del caricabatteria da banchina 220 V.

Caricabatteria Potenza: 12V 25A



Mantenere le batterie sufficientemente cariche (condizione indispensabile affinché abbiano una durata adeguata).

Affinché all'inizio della navigazione le batterie siano caricate correttamente, approfittare delle permanenze in banchina per utilizzare il caricabatterie 220 V.

Verificare sempre lo stato delle batterie e del carica batterie prima di uscire in mare

AVVERTENZA

- Non lavorare mai su un'installazione elettrica sotto tensione.

PRECAUZIONE

- Staccare l'elettricità utilizzando gli interruttori quando non c'è nessuno a bordo.
- Non lasciare mai la barca senza sorveglianza quando l'impianto elettrico è sotto tensione.
- Staccare l'elettricità utilizzando gli interruttori e i disgiuntori prima di accedere ai pannelli posteriori dei quadri elettrici.
- Controllare il livello d'acqua delle batterie al piombo con manutenzione.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Si consiglia di spegnere tutti gli apparecchi elettronici prima di spegnere gli interruttori.
- Chiudere tutti gli interruttori di batteria quando non c'è nessuno a bordo.

IMPIANTO ELETTRICO 110-220 V

INFORMAZIONI GENERALI

Alcune imbarcazioni sono dotate (come standard o opzione a seconda dei modelli) di un circuito 110 V o 220 V.

Rispettare le seguenti istruzioni per evitare rischi di scossa elettrica e incendio:

- Non lavorare mai su un'installazione elettrica sotto tensione.
- Collegare il cavo d'alimentazione imbarcazione/banchina all'imbarcazione prima di collegarlo alla presa di banchina.
- Non lasciare mai l'estremità del cavo d'alimentazione imbarcazione/banchina penzolare nell'acqua.
- Interrompere l'alimentazione della banchina mediante dispositivo di interruzione di bordo prima di collegare o scollegare il cavo di alimentazione imbarcazione/banchina.
- Scollegare il cavo di alimentazione imbarcazione/banchina staccando prima la presa di banchina.
- Verificare l'indicatore di polarità dei collegamenti in banchina (Versione 110V AC).
- Se l'indicatore di polarità inversa si accende, scollegare immediatamente il cavo. Correggere l'errore di polarità prima di utilizzare l'impianto elettrico dell'imbarcazione.
- Dopo l'utilizzo, chiudere correttamente la protezione della presa di alimentazione in banchina.

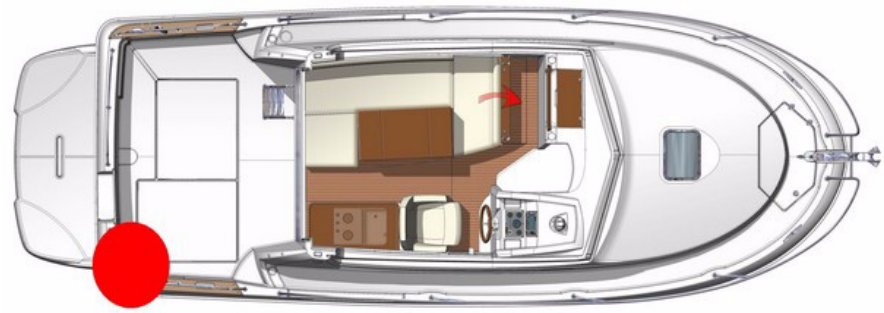
PERICOLO

- Non lasciare mai l'estremità del cavo d'alimentazione imbarcazione/banchina penzolare nell'acqua: Può risultarne un campo elettrico in grado di ferire o uccidere i nuotatori situati nelle vicinanze.
- I rischi di elettrocuzione possono risultare da una scorretta utilizzazione dei sistemi con corrente alternata.

- Non modificare le connessioni del cavo di alimentazione imbarcazione/banchina; utilizzare solamente connessioni compatibili.
- Non modificare l'impianto elettrico della barca. L'installazione, la modifica e la manutenzione dell'impianto elettrico devono essere eseguite da un elettricista specializzato in impianti marini. Controllare l'impianto almeno due volte l'anno.
- Disattivare l'impianto elettrico dell'imbarcazione quando rimane inutilizzato. Questo accorgimento serve a prevenire il rischio di incendio.
- Utilizzare apparecchi elettrici a doppio isolamento o con messa a terra.

Si noti che i fili di fase sono marroni, quelli del neutro sono blu e i fili di terra sono verdi e gialli.

PRESA DI BANCHINA 220V



Presa di banchina 220V - 30A	Disgiuntore 220V - 32A Accesso - Gavone Pozzetto lato destro

ELEMENTI 220V

Presa 220V - Microonde Sotto il mobile della cucina	Presa 220V - Boiler
	 1. Boiler 25 litri 2. Presa 220V

EQUIPAGGIAMENTI

PRESENTAZIONE GENERALE

Utilizzare (nella misura del possibile) apparecchi elettrici a doppio isolamento o a tre conduttori (Neutro-Fase-Terra).

ELETTRONICA

È disponibile una rete di guaine per poter completare l'equipaggiamento dell'imbarcazione.

Non posizionare strumenti o ripetitori elettronici a meno di 1,50 m dagli altoparlanti dell'installazione radio.

CONSIGLIO: Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

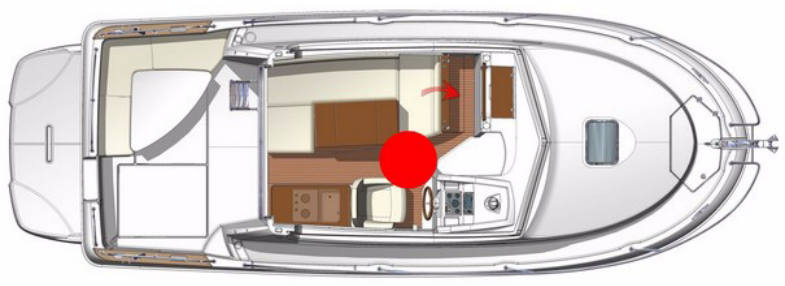
Pulire i quadranti dei ripetitori con acqua dolce. Consultare le istruzioni prima di impiegare qualsiasi altro prodotto. Non utilizzare alcol.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Mettere le maschere di protezione sui ripetitori durante i periodi in cui non si utilizzano.
- Durante la navigazione, riporre le maschere di protezione all'interno della barca per evitare di perderle.
- I display dei diversi ripetitori sono retroilluminati.
- Fate attenzione, all'ormeggio, ad effettuare regolazioni che non disturbino i vostri vicini.

ELETTRONICA

ELETTRONICA - UBICAZIONE DEGLI ELEMENTI



SONDE LOG SPEEDO SCANDAGLIO

Vista interna	Vista Esternou

SONDE

Le sonde del solcometro e dello scandaglio sono situate nel compartimento motore (Lato sinistro). Conservare il cappuccio della sonda del log vicino ad essa per potere intervenire in tutta sicurezza.

Non depositare alcun materiale sulle sonde.

PILOTA AUTOMATICO

Il pilota si compone di diversi elementi distribuiti come segue:

- Ripetitore nel pozzetto lato destro sopra il quadro motore.
- Bussola e calcolatore del pilota fissati alla paratia posteriore del quadrato lato destro.
- Per alimentare il sistema, attivare il disgiuntore "Navigazione" sul quadro elettrico.
- Per l'utilizzo e la manutenzione del materiale, consultare le istruzioni per l'uso del costruttore.

MANUTENZIONE

Pulire il sensore della sonda durante ogni carenaggio e il sensore del log regolarmente. Consultare le istruzioni per le raccomandazioni di manutenzione.

Consultare il capitolo 12 "Varo" per le precauzioni da prendere per le sonde durante i gruaggi.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Per un funzionamento ottimale, allontanare tutti gli oggetti metallici che si trovano nelle vicinanze.
- Non depositare alcun materiale vicino al calcolatore e alle connessioni elettriche.

MOTORIZZAZIONE

INFORMAZIONI GENERALI

UBICAZIONE MOTORE

INFORMAZIONI GENERALI

TIPO DI MOTORIZZAZIONE

La vostra imbarcazione è dotata di un motore diesel in-board.

La trasmissione : linea d'asse.

PRECAUZIONI D'USO, CONSIGLI DI UTILIZZO

Generale

- Non installare su questa imbarcazione un motore di potenza e peso superiori a quello raccomandato, rischiando di comprometterne la stabilità.
- I carburanti immagazzinati fuori dai serbatoi (taniche, ecc), devono essere conservati in un locale ventilato.
- Evitare il contatto tra materiali infiammabili e parti calde del motore.

Rifornimento

Riempire il serbatoio di carburante utilizzando il tappo del bocchettone. Per proteggere la coperta da eventuali schizzi di carburante, bagnare la circonferenza del tappo con acqua di mare prima di tirarlo via. In caso di schizzi, risciacquare la coperta abbondantemente (col tappo del bocchettone chiuso).

Il livello di carburante è trasmesso dall'indicatore sul quadro di bordo.

Indicatore di livello	**Serbatoio - Gavone pozzetto 300 litri**	**Tappo - Passavanti lato sinisro**

AVVERTENZA

- La capacità nominale dei serbatoi può non essere completamente utilizzabile in funzione dell'assetto e del carico della barca

PERICOLO

- Spegnere il motore e non fumare quando si effettua il pieno del serbatoio di carburante.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazioni dei vani motore (e generatore, se installato) siano libere.

PRECAUZIONE

- Non azionare mai il motore fuori dall'acqua.

PRECAUZIONE

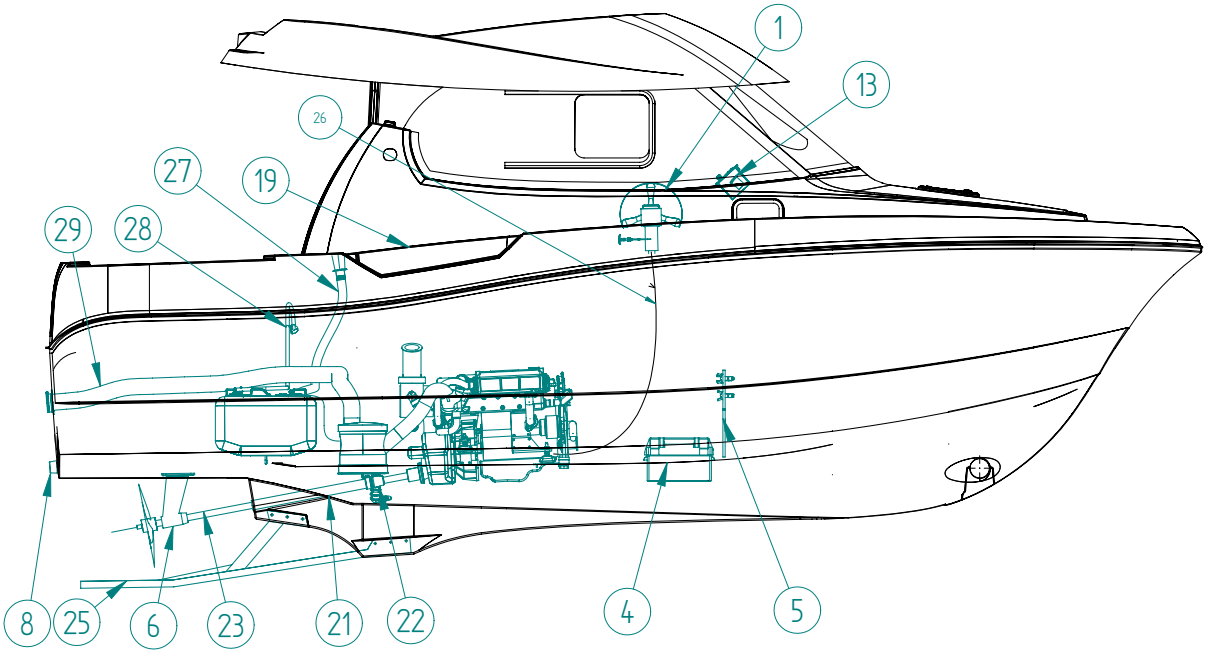
- In caso di intervento a motore acceso:
- Stare lontano dalle cinghie e dalle parti mobili o calde.
- Fare attenzione agli abiti ampi, ai capelli lunghi, agli anelli ecc. (che possono rischiare di essere presi nel motore).
- Indossare abiti adeguati (guanti, cuffie ecc.).

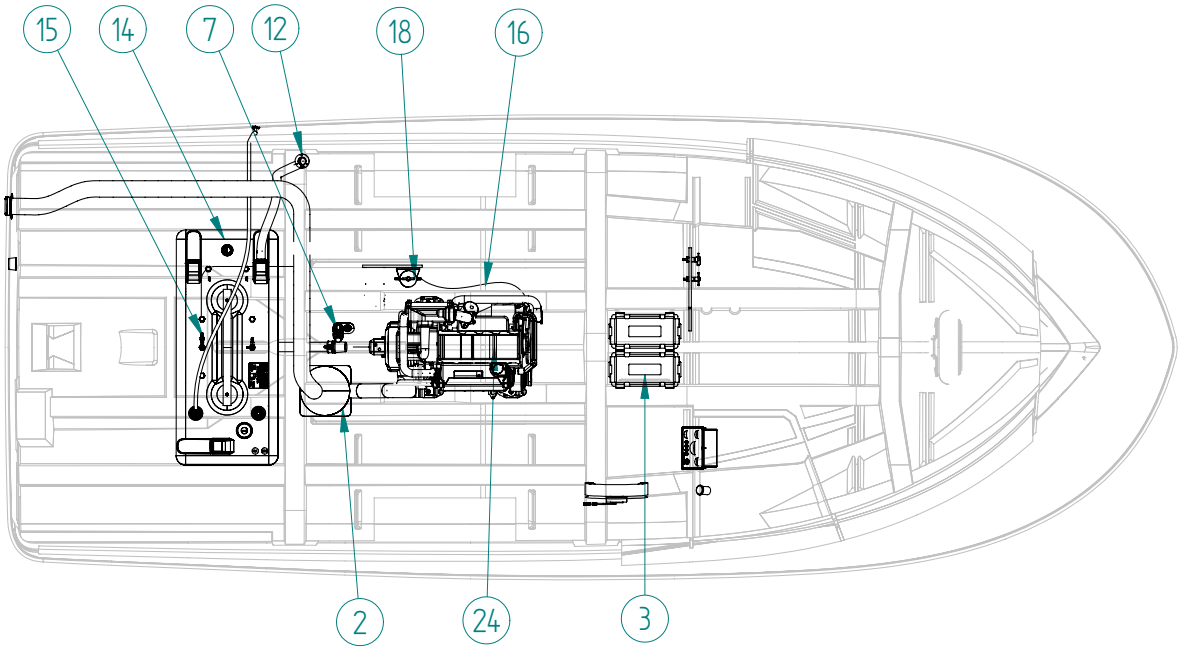
CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

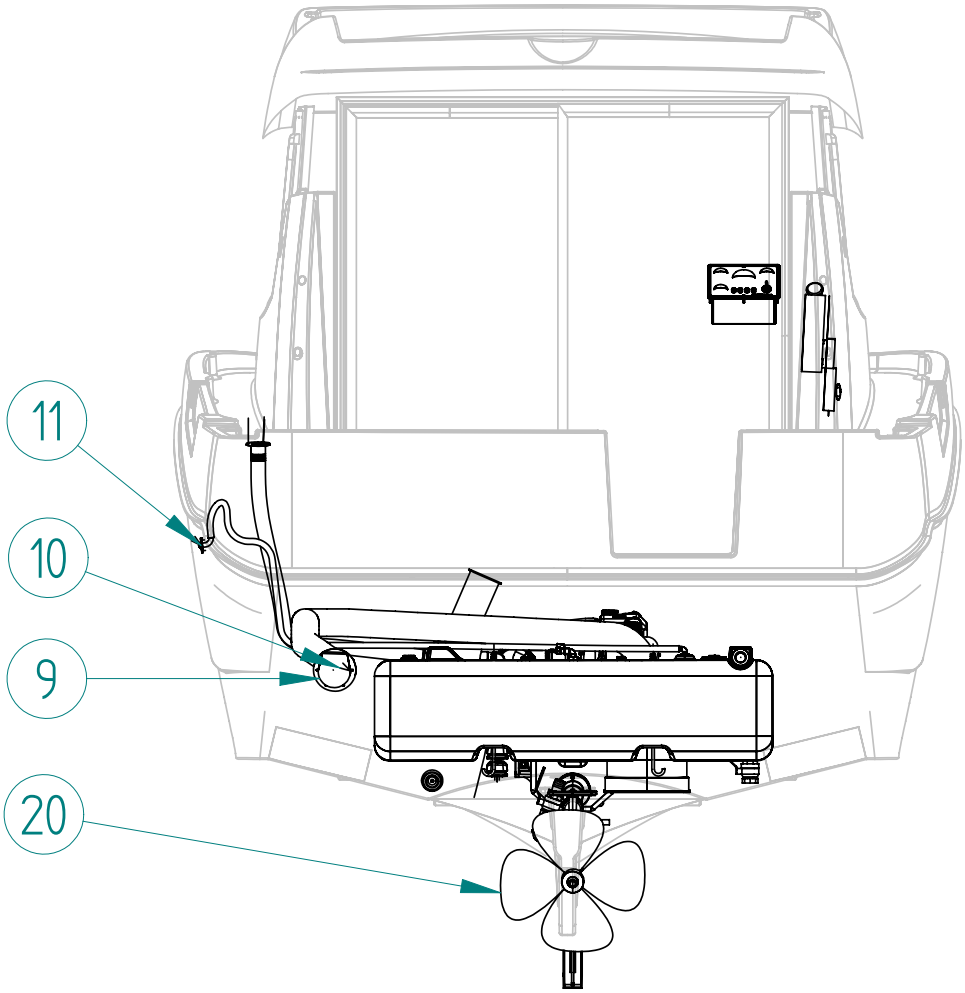
- Leggere attentamente le istruzioni del motore fornite con la barca.

UBICAZIONE MOTORE

*



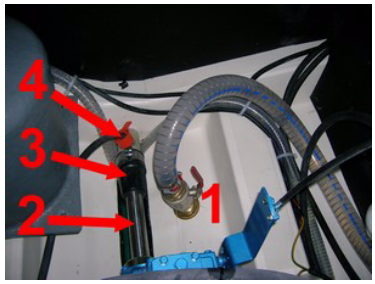


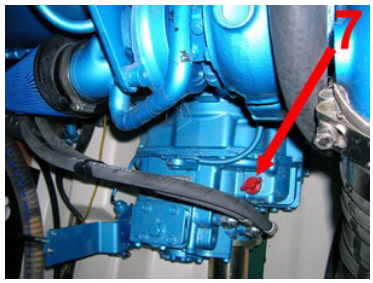


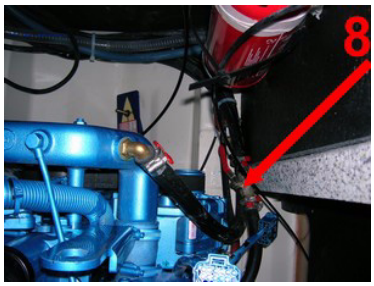
VALVOLA DI ALIMENTAZIONE SUL SERBATOIO

RIF	Designazione
1	Maniglia Telecomando motore
2	Vaso dell'acqua
3	Batteria 12V 110A
4	Cassetta porta batteria
5	Pannello interruttori
6	Supporti
7	Presa d'acqua di mare
8	Zinco
9	Uscita dello scappamento
10	Valvola antiriflusso
11	Aeratore
12	Tappo
13	Quadro motore
14	Serbatoio 300 l
15	Valvola di alimentazione Carburante
16	Tubo di alimentazione
18	Filtro Decantatore
19	Insieme aeratore
20	Elica
21	Astuccio dell'asse portaelica
22	Premibaderna - Diametro 40
23	Gambo motore - Diametro 40
24	Motore
25	Protezione elica (opzione)
26	Cavo di comando motore
27	Tubo - Rifornimento Gasolio
28	Tubo - Sfiato
29	Tubo - Scappamento

PRINCIPALI ELEMENTI DEL MOTORE







RIF	Designazione
1	Presa d'acqua di mare
2	Asse elica
3	Premibaderna
4	Derivazione Astuccio dell'asse portaelica
6	Filtro Decantatore - Gasolio
7	Foro riempimento olio - Invertitore
8	Valvola By pass - Circuito Boiler (Questa valvola isola il circuito d'acqua calda tra il motore e lo scaldacqua)
9	Succhierola Presa d'acqua di mare

Motore

Le istruzioni spiegano dettagliatamente il funzionamento del motore e tutte le operazioni che permettono di utilizzarlo correttamente.

- Non aspettare che le riserve di carburante siano quasi esaurite per fare il pieno (rischio di disinnesco del circuito del carburante).
- Assicurarsi di avere abbastanza carburante prima di uscire in mare.

Presa d'acqua del motore

La presa d'acqua del motore ha un ruolo fondamentale per quanto riguarda il funzionamento del motore.

La presa d'acqua è situata direttamente sulla base motore.

Se l'acqua non esce:

- Spegnere immediatamente il motore.
- Verificare la presa d'acqua di mare sull'albero motore.

Funzionamento motore

Prima di avviare il motore:

- Aprire il rubinetto del carburante.
- Mettere in contatto l'impianto elettrico azionando gli interruttori.
- Disinnestare l'invertitore (per permettere di accelerare in folle).

PERICOLO

- Avviare sempre il motore con la leva di comando in posizione neutra.

AVVERTENZA

- Non staccare mai il contatto o l'impianto elettrico quando il motore è in funzione.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Prendere l'abitudine, non appena il motore è avviato, di controllare se l'acqua esce assieme ai gas di scarico.

Filtro del carburante

I problemi di funzionamento del motore possono avere diverse origini, tra le quali il fatto che il carburante non sia pulito. La pompa a iniezione può essere messa fuori uso rapidamente dalla presenza di acqua.

L'acqua può provenire dalla condensazione che ha luogo quando il serbatoio non è sufficientemente riempito, o da un bocchettone di riempimento chiuso male o la cui guarnizione è deteriorata.

Per prevenire qualsiasi infiltrazione d'acqua, il carburante passa attraverso due filtri:

- Un filtro fa parte integrante del motore e serve per filtrare il carburante molto finemente. Per ogni intervento e per la frequenza dei cambi, consultare le istruzioni per il motore.
- Il secondo filtro è posto sulla tubazione che collega il serbatoio al motore e serve da decantatore d'acqua e da prefiltro.

Effettuare lo spurgo allentando (senza toglierla) la vite a testa zigrinata posta alla base della vaschetta di decantazione.

Lasciare colare in un recipiente finché il carburante apparirà pulito.

Ripetere questa operazione più volte durante l'anno.

Cambiare il prefiltro almeno una volta all'anno (si accede ad esso smontando la vaschetta).

Per la procedura da seguire in caso di incendio, consultare il capitolo 2.

PERICOLO

- Non ostruire mai l'accesso alla valvola del carburante.

QUADRATO - DETTAGLIO

Leva comando motore

RIF	Designazione
1	Bussola
2	Schermo Elettronica
3	Indicatore di livello - Carburante
4	Presa 12V
5	Spia di controllo
6	Chiave di contatto

La plancia di comando riunisce tutte le funzioni di controllo del motore e non necessita alcuna precauzione particolare (vedere istruzioni del motore).

Verificare i cavi della frizione e dell'acceleratore (lubrificare le ghiere e le forcelle).

VISIBILITÀ DALLA POSTAZIONE TIMONE

Il regolamento internazionale per prevenire gli abbordaggi mare (COLREG) e le regole di rotta impongono una permanente sorveglianza corretta e il rispetto della precedenza.

Assicurarsi che nessun'altra imbarcazione si trovi sulla vostra rotta.

La visibilità dal posto di pilotaggio può essere limitata nelle condizioni seguenti:

- Velocità.
- Posizione dei tendalini superiori e laterali.
- A causa dello sbandamento, le vele riducono la visibilità sottovento.
- Carico e distribuzione del carico.
- Condizioni del mare, pioggia, spruzzi, nebbia o oscurità.
- Luci all'interno dell'imbarcazione.
- Persone ed attrezzature mobili situate nel campo di visibilità del timoniere.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Quando si naviga a motore, evitare di provocare del rumore e dello sciabordio in prossimità degli altri utenti.
- Rispettare i limiti di velocità.

PRECAUZIONE

- Non cambiare l'elica senza consultare uno specialista.
- Sorvegliare periodicamente la corrosione dello zinco almeno 2 volte all'anno (situato all'estremità dell'albero motore).

NAVIGAZIONE: RICHIAMO DI ALCUNE ISTRUZIONI

Stabilità

Durante la navigazione, mantenere oblò, finestrini e porte amovibili chiusi.

- La stabilità è ridotta quando si aggiunge del peso.
- La stabilità può essere ridotta quando si rimorchia una barca o quando si sollevano grossi pesi con le gruette.
- I frangenti costituiscono un grave pericolo per la stabilità e l'ingresso di acqua a bordo. Chiudere porte e pannelli discesa caso di mare agitato.

Misure contro le cadute fuori bordo

Verificare le draglie regolarmente:

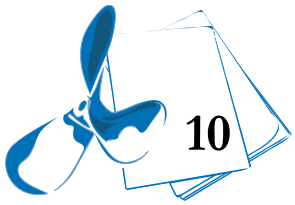
- Per le draglie metalliche, verificare la corrosione soprattutto nei punti di giunzione.
- Per le draglie sintetiche, sostituirle sin dalla comparsa di segni d'usura dovuti al logorio o agli UV..

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Sorvegliare più volte all'anno l'insieme delle basi motore.
- Sostituire gli anodi se necessario.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

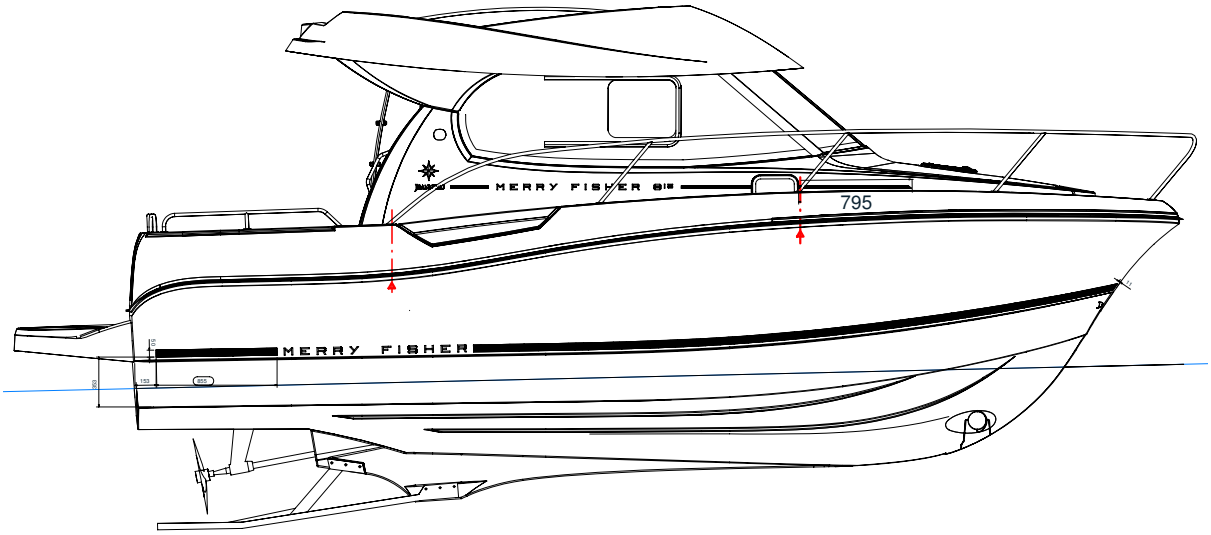
- Rivolgersi a un professionista per le verifiche e la manutenzione di tutto il sistema di propulsione e direzione.
- Consultare le istruzioni dei costruttori fornite con l'imbarcazione.
- Controllare periodicamente il buono stato dell'O ring del boccchettone di riempimento (per evitare che entri l'acqua).
- Non chiudere il rubinetto del carburante tra un utilizzo e l'altro (salvo in caso di assenza prolungata).
- Tenere il serbatoio pieno il più possibile (per evitare la condensazione).
- Verificare una volta all'anno lo stato del circuito del carburante (tubo, valvole ecc.).
- Per i lavori sulle parti danneggiate del circuito del carburante rivolgersi a un professionista.
- Consultare le istruzioni del costruttore fornite con la barca.
- Fare attenzione a che non ci siano perdite di olio e di carburante.



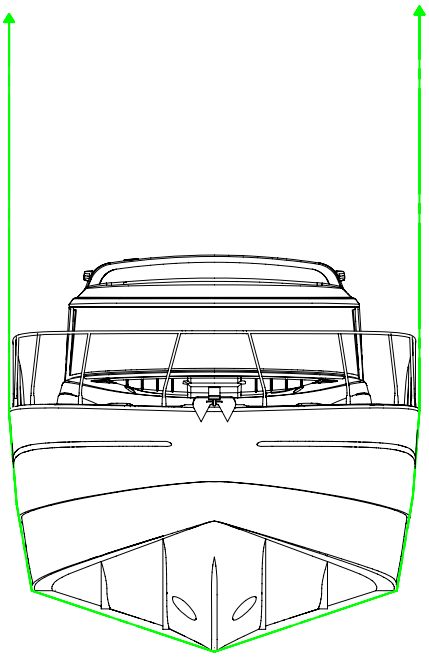
VARO

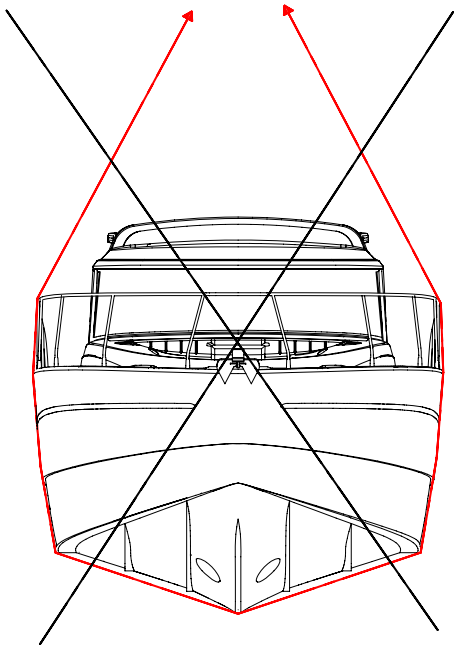
RACCOMANDAZIONI PER IL VARO

POSIZIONAMENTO DELLE INVASATURE E DELLE CINGHIE DI SOLLEVAMENTO



NOTA: Le misure sono espresse in millimetri.





RACCOMANDAZIONI PER IL VARO

La prima messa in servizio della Sua barca JEANNEAU richiede molte cure e competenze. Il buon funzionamento ulteriore dell'insieme delle attrezzature della barca dipende dalla qualità con cui vengono effettuate le operazioni di messa in servizio.

Per poter beneficiare della garanzia in caso di malfunzionamento di certe attrezzature, il primo varo e i primi collaudi dei diversi equipaggiamenti dovranno essere effettuati dal Suo concessionario JEANNEAU.

Se Lei stesso dovesse procedere ulteriormente alle operazioni di varo, sarà opportuno che prenda le seguenti precauzioni:

PRIMA DEL VARO

- Prevedere eventualmente l'installazione del basamento dello scandaglio e dello speedometro se l'imbarcazione deve essere dotata di questi apparecchi.
- Verificare che le succhiarole di aspirazione dell'acqua siano pulite.
- Controllare i livelli dell'olio del motore e del riduttore (vedere istruzioni motore).
- Rimettere lo speedometro nel suo alloggiamento (le cinghie di sollevamento rischiano di deteriorarlo).
- Chiudere tutte le valvole di presa dell'acqua e di deflusso (lavello, lavabo, WC, motore).

MANUTENZIONE

- Installare una cima a prua uno a poppa e posizionare dei parabordi.
- Quando si solleva l'imbarcazione con la gru, verificare che le cinghie non tocchino nessun apparecchio (scandaglio, speedometro, asse dell'elica ecc.).
- Marcare la posizione delle cinghie con dei segni di riconoscimento autoadesivi. Conoscere la posizione delle cinghie Le sarà utile per un varo ulteriore.

AVVERTENZA

- Quando si effettuano i gruaggi, nessuno deve trovarsi a bordo o sotto l'imbarcazione.

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Il buon funzionamento ulteriore dell'insieme delle attrezzature della barca dipende dalla qualità con cui vengono effettuate le operazioni di messa in servizio.

DOPO IL VARO

- Nel caso, verificare la tenuta stagna del basamento dello scandaglio e dello speedometro.
- Aprire le valvole e assicurarsi della loro tenuta stagna con lo scafo e i tubi corrispondenti.

Prima di avviare il motore, consultare il capitolo 11 "Motore".

RIMESSAGGIO INVERNALE

DISARMO

PROTEZIONE E MANUTENZIONE

DISARMO

- Sbarcare tutti i documenti di bordo, le cime non necessarie per l'ormeggio, gli utensili da cucina, i viveri, gli abiti, le attrezzature di sicurezza, le batterie di bordo, la bombola del gas.
- Marcare di nuovo le attrezzature di sicurezza, verificare le date di scadenza, far revisionare la zattera di salvataggio.
- Approfittare del disarmo per fare un inventario completo del materiale.

PROTEZIONE E MANUTENZIONE

INTERNO

- Svuotare tutte le tubazioni d'acqua dolce e risciacquarle con acqua e aceto (non utilizzare prodotti a base di cloro).
- Lubrificare e chiudere tutte le valvole di presa d'acqua e tutti gli scarichi a mare. Risciacquare e svuotare completamente le tazze e le pompe dei WC.
- Rientrare le teste dello scandaglio e dello speedometro.
- Installato nella piazza di un deumidificatore aria lasciando la aprire le porte della cabina e di stoccaggio (armadi, refrigeratori).
- Aerare a lungo i cuscini prima di rimetterli all'interno della barca disponendoli su un fianco per limitare la superficie di contatto.
- Per assenze prolungate, lasciare aperte le porte della ghiacciaia e del frigorifero per evitare la formazione di muffa.

ESTERNOU

- Risciacquare abbondantemente lo scafo e la coperta.
- Lubrificare tutti i pezzi meccanici e mobili (chiavistelli, cerniere, serrature ecc.).
- Evitare che le cime e i cavi d'ormeggio si logorino.
- Proteggere al massimo la barca con parabordi.
- Assicurarsi che la barca sia ben ormeggiata.
- Ritirare i cuscini amovibili (pulire con acqua e sapone, quindi fare asciugare) quando non c'è nessuno a bordo.

L'insieme di queste raccomandazioni non costituisce una lista esaustiva. .

CONSIGLIO - RACCOMANDAZIONE

- Solo voi conoscete tutte le particolarità della vostra barca e dei suoi equipaggiamenti:
- Per un riarmo senza problemi, la migliore garanzia è effettuare un disarmo accurato e metodico.
- L'insieme di queste raccomandazioni non costituisce una lista esaustiva. Il Suo concessionario saprà consigliarLa ed occuparsi della manutenzione tecnica della Sua barca.
- Approfittare del disarmo per fare un inventario completo del materiale.

MOTORE

Il rimessaggio invernale del motore deve essere fatto da un professionista competente. Il rimessaggio invernale sarà differente a seconda che la barca rimanga in mare o sia messa in secco.

Alcune delle principali operazioni da eseguire:

In mare

- Spurgare il circuito di raffreddamento e riempirlo con liquido antigelo.
- Chiudere gli interruttori di batteria, lubrificare i terminali e verificare la tensione delle batterie.
- Riempire al massimo i serbatoi di carburante per evitare la condensazione.
- Consultare le istruzioni del costruttore del motore per tutto quel che riguarda il motore.

A terra

- Sbarcare le batterie e mantenerle in carica di mantenimento.
- Sostituire gli anodi.
- Quando di effettuano le operazioni di rimessaggio previste dal costruttore ricordarsi che il rischio di gelo è maggiore quando l'imbarcazione rimane a terra.
- Allentare le cinghie di alternatori e pompe.

Note personali

JEANNEAU (Costituzione della società SPBI)
BP 529 - 85505 LES HERBIERS cedex - FRANCE
Tel. (33) 02 51 64 20 20 - Fax (33) 02 51 67 37 65
Internet : http://www.jeanneau.com(fr).

ISO 9001
certifié
AFAQ n°1994/2076B

Il presente documento non ha valore contrattuale e, sempre alla ricerca di migliorare i nostri modelli, ci riserviamo il diritto di modificarli senza preavviso.

JEANNEAU raccomanda IGOL